



„Da bo Avstrija bližja Evropi – narodne skupnosti v parlamentu“

„Da bo Avstrija bližja Evropi – narodne skupnosti v parlamentu“

Potrebne dvotretjinske večine predlog za samostojno kandidaturo KEL na naslednjih parlamentarnih volitvah ni dobil; le navadna večina delegatov na deželnem zborovanju KEL je odobrila predlog, kar pa je bilo premalo.

KEL jeseni ne bo kandidirala

nt
naš tednik

Po izgubi samostojnega manjšinskega mandata
KEL ne bo več podpirala Zelene alternative

Na letošnjih državnozbornih volitvah, 7. oktobra, KEL ne bo nastopila s samostojno kandidaturo. To so preteklo nedeljo sklenili delegati na deželnem zborovanju KEL. Sicer je bila večina za samostojno kandidaturo, potrebne dvotretjinske večine pa delegati predlogu niso dali. Državnozborni poslanec Karel Smolle je zato odstopil kot predsednik KEL.

Delegati pa so se z dvotretjinsko večino izrekli za izstop KEL iz koroške Zelene alternative; sodelovanje med Zelenimi in KEL se je pričelo leta 1979; vrh tega sodelovanja pa predstavlja KEL samostojni manjšinski mandat v parlamentu; ker manjšine od jeseni naprej tega samostojnega mandata ne bodo imele več, so se delegati odločili za izstop.

(Poročilo na straneh 2, 3 in 5).

LETO XXXXI. Številka 34 Cena 8,— šil. (10 dni)
petek, 24. avgusta 1990

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.

Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec

Z NT na otok HVAR

od 28. septembra do 5. oktobra 1990

polni penzion, dvoposteljna soba šil. 3650,—
dodatek za enoposteljno sobo šil. 80,— dnevno

Dragi bralci! NAŠ TEDNIK Vas tudi letos vabi, da doživite osem prijetnih dni na otoku Hvaru v Jugoslaviji. Prijave sprejema uprava NT, telefon (04 63) 51 25 28 - 23. Lahko pa se prijavite tudi pisмено na naslov:

NAŠ TEDNIK, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.



Vojaščina v Selah: s kanoni proti ovcam?

Vojaščina mora vedno, kadar želi imeti na Grosovi planini strelne vaje, izgnati ovce z njihovih pašnikov. Selski kmetje in EL Sele so pretekli četrtek in petek preprečili ostro streljanje na Grosovi planini pod Košuto. Odpovedana sta tudi dva naslednja termina, tako da se bodo zastopniki občine, koroške vojaščine in kmetje lahko v miru pogovorili o svojih problemih.

O vojaškem vežbališču pod Košuto berite na strani 8/9.

GLOSA

90% slovenskih občinskih odbornikov je proti samostojni kandidaturi letošnje jeseni (tako predsednik KSOO mag. Waldhauser). Na zborovanju je bilo od 88 vabljenih samo 10 prisotnih, kar ravno ne govori o posebnem prizadevanju občinskih odbornikov glede reševanja tako pomembnega vprašanja.

Vprašanja ostajajo odprta

Argumenti proti samostojni kandidaturi so bili po svoje dovolj tehtni in so našli na zborovanju tudi potrebno število glasov. Toda s tem vprašanja niso rešena: Kaj bo KEL in z njo tudi občinski odborniki napravila na parlamentarnih volitvah jeseni (bo mogoče dala priporočilo za druge stranke?); po kateri poti bomo prišli do lastnega mandatarja v parlament in deželni zbor? To sta še odprti vprašanja, na kateri bo moral dati odgovor tudi Klub slov. občinskih odbornikov. -ej

Pomisleke so izrazili predvsem občinski odborniki — odločitev je padla demokratično!

„Da bo Avstrija bližje Evropi — narodne manjšine v parlamentu,“ se je glasilo geslo deželnega zborovanja KEL preteklo nedeljo v Slomškovem domu v Celovcu, kjer se je zbralo 62 delegatov, ki so odprto razpravljali o vprašanju, ali naj KEL jeseni kandidira skupno s kandidati drugih avstrijskih manjšin na državnozbornih volitvah. O tem vprašanju so znotraj KEL razpravljali že tedne; tudi občinski odborniki so se vključili v razpravo in se po besedah predsednika mag. Petra Waldhauserja izrekli z 90% „proti“.

Čeprav se je državnozborni poslanec Karel Smolle osebno zelo zavzemal za samostojno kandidato, njegov predlog ni dobil dvotretjinske večine. To je bil za predsednika KEL, poslanca Smolleja, povod za odstop.

Smolle: Narodne skupine potrebujejo lastnega poslanca

Poslanec Karel Smolle je uvidoma v svojem političnem poročilu izpostavil pomen svojega delovanja na parlamentarni ravni, ki je prineslo slovenski narodni skupnosti največje napredke v povojni dobi. Resno besedo je obrnil tudi kritikom njegovega dela: „Vprašam vas, kaj so godrnjači, zakrknjeni dogmatiki do danes dosegli za slovensko narodno skupnost? Zakaj Sloven-

ski Vestnik z netočnimi in zavestno napačnimi poročili, ali z molčanjem cepi in slabi slovensko narodno skupnost?“ Poslanec je tudi potrdil, da Slovenski vestnik niti enkrat v parlamentarni dobi ni napravil z njim intervjuja, kar potrjuje popolno obstrukcijo s strani ZSO.

Smolle je pozval pristaše ZSO, naj čimprej izvolijo vodstvo, ki je pripravljeno na konstruktivno sodelovanje z vsemi drugimi odgovornimi organizacijami. „Dolgoročno rešitev vidim edino v vse-



Zastopnik Čehov in Slovakov na Dunaju, dipl. inž. Georg Nowacek, se je izrekel za vseavstrijsko kandidatoro narodnih skupin. Zahvalil se je tudi poslancu Smolleju za ves trud za narodne skupnosti.

splošnih slovenskih volitvah,“ je dejal Smolle, ki vidi v ustanovitvi KOKS prvi korak na poti do cilja.

Čeprav Smolleju na Koroškem ni uspelo pridobiti k sodelovanju ZSO in večine v njo včlanjenih organizacij, se je položaj koroških Slovencev v zadnjih letih izboljšal. Težko pa bo to delo nadaljevati, saj odslej manjšine nimajo več samostojnega mandata v parlamentu. Smolle je opozoril: „S pomočjo nekaterih vrtrvratov smo izgubili osnovo za lasten mandat pri Zelenih.“

Ta razvoj pa je bil po besedah poslance tudi povod, da je vodstvo KEL sprejelo sklep o samostojni kandidaturi. „Rekli boste, da je to tvegan korak, toda pogumen in v danem položaju nujen,“ je zatrdil Smolle, ki je s samo-



Predsednik Kluba slovenskih občinskih odbornikov se je izrekel proti samostojni kandidaturi na državnozbornih volitvah: „90% občinskih odbornikov je proti!“

stojno kandidato tesno povezoval tudi zahtevo po posebnem mandatu za narodnostne skupine v deželnem zboru in parlamentu.

„Danes je to naš cilj, jutri lahko že dejstvo!“ Smolle je pozval delegate, naj se odločijo „za“ kandidato. Podprli so ga tudi nekateri nadaljnji govorniki, kot npr. poslovodeči tajnik KEL mag. Rudi Vouk, predsednik NSKS dr. Matevž Grilc ali tajnik NSKS mag. Marjan Pipp.

Veliki napredki za narodne skupine v preteklih letih

„Ob mojem vstopu v parlament so dobile avstrijske narodne skupnosti od vlade 3,6 milijonov šilingov podpore, danes jih dobivajo preko 20 milijonov. Od tega 12 milijonov koroški Slovenci,“ je dejal Smolle, ki je omenil tudi uvedbo oddaj za tuje delavce in manjšine, trgovsko akademijo,



Mlada KEL (predsednica mag. Zalka Kuchling) se bi strinjala le z vseavstrijsko kandidatoro v primeru, če bi sodelovale tudi organizacije in zastopstva vseh narodnih skupnosti v Avstriji.

podaljšanje radijskih oddaj v slovenščini in otroške vrtce. Brez lastnega poslanca v parlamentu bi vse to ne bilo možno izvesti. Smolle je poleg svojega dela napravil še nad 100 intervencij za društva in organizacije in jim je po tej poti pomagal.

Vsa ta dejstva pričajo o tem, da je lastni poslanec v parlamentu izrednega pomena za narodne skupnosti, ki imajo po tej poti zagovornika tudi v teh gremijih, kjer padejo dejanski sklepi in odločitve.

Zato je Smolle še enkrat podčrtal potrebo samostojne kandidature Slovencev, Čehov, Hrvatov, Madžarov in Slovakov. Smolle: „Prav s strankarsko politično izoblikovanim sredstvom, kot je KEL, smo oblastne strukture prisilili k upoštevanju zahtev in postali tudi partner preko meja Avstrije. Lahko se zgledujemo pri Južnih Tirolcih, ki so se od vsega začetka odločili za samo-



Poslanec Karel Smolle se je zavzel za samostojno kandidato in dobil za to tudi večino, toda ne dvotretjinske, katero je sam zahteval. Zato je tudi odstopil.

stojno zbirno stranko za nemško- in ladinskogovoreče Južne Tirolce. KEL je prerasla zgolj svoje koroške osnove in je njeno politično delo postalo vablivo izziv za preobrazbo političnega dela tudi pri drugih manjšinah.“

Mag. Vouk: Več prednosti kot pomislekov

Smolleja je v svojih izvajanjih podprl tudi poslovodeči tajnik KEL mag. Rudi Vouk: „Seveda je vrsta pomislekov, ki govorijo proti samostojni kandidaturi na zvezni ravni. Toda s samostojnim volilnim nastopom stalno dokazujemo, da hočemo ostati in biti so-dejavnik v političnem življenju in da uživamo zaupanje in podporo določenega kroga volilcev. Pri samostojni kandidaturi ne gre samo za mandat; gre predvsem za vaše zaupanje in za izraz naše volje, da samostojno hodimo našo pot.“

S. K.
(Nadaljevanje na str. 5)

Smolle po odstopu: „Doživljam razočaranje, ker smo se vsebinsko napak odločili. Dvomim, da bomo imeli koroški Slovenci v doglednem času spet tako priložnost. S to odločitvijo smo se zopet enkrat podali na pot malodušnosti, tarnanja in stokanja. Nisem pa razočaran zaradi sebe — sam sem deloval vedno javno in sem bil odprt za vsakršno kritiko. Zato potegnem konsekvenco, in glede na izid volitev sem se odločil, da odstopim kot predsednik KEL. Vendar se ne odtegujem delu in bom KEL na voljo z mojimi izkušnjami in z mojimi nasveti in z delom, če bo to zaželeno. Po tem mojem koraku pa me veseli, da boste spoznali, da imajo take odločitve tudi posledice. Navsezadnje hočem citirati le še Gorbačova, ki je dejal: „Kdor zamuja, ga bo zgodovina tepla.“

Intervjuja poslanec Karel Smolle po deželnem zborovanju ni bil pripravljen dati (izvzemši ORF), zato objavljamo njegovo stališče, ki ga je podal pred zbranimi delegati.

Adolf Krivograd: „Meni ne gre tako kot Messnerju! Nisem razočaran, ampak doživljam veliko veselje, ker se je med Slovani zrušil komunizem.“

Mag. Filip Warasch: „Pustolovščine ne vidim v samostojni kandidaturi, ampak bolj v tem, da bi sledili velikim strankam. Ali naj sedaj volijo ljudje velike stranke, pri občinskih volitvah pa spet EL?“

Na deželnem zborovanju KEL so dejali

Ingrid Zablatnik: „Pri Zele-nih se ni nikoli spraševalo, ali je Smolle dobro delal ali ne. KEL je enostavno na manjšinskih kongresih zamudila svojo priložnost za sodelovanje. Ali bomo sedaj nastopali drug proti drugemu? Menim, da so ljudje tako zreli, da bodo tudi brez samostojne kandidature KEL vedeli, kaj naj volijo — ZAL, prazno ali to, kar so vedno volili.“

Dr. Matevž Grilc: „Sprejeli bomo vsakršno odločitev baze. Cilj pa je jasen, namreč priti do avtonomnega manjšinskega zastopstva, tako na deželni kot tudi na državni ravni. Če bi se odločili proti lastni kandidaturi, se bi odločili za nekaj negotovega. Če pa želimo avtonomen mandat, se moramo odločiti za nekaj gotovega. To pa tudi, če je s tem povezano določeno tveganje.“

Prof. Jože Wakounig: „Vedno sem zagovarjal samostojen nastop na političnih ravneh. Za državnozbornske volitve pa moram reči, da ne vidim možnosti za kapljico uspeha, kaj šele za dež. Denarja manjka na vseh koncih in krajih in bojim se, da ne bi bilo denarja za občinske volitve. Nočemo se izogibati svoje odgovornosti, kot je marsikdo očital občinskim odbornikom, ker so se večinsko izrekli proti samostojni kandidaturi KEL. Verjetno pa poznam razmere na podeželju bolj kot marsikdo drug v centrali in vem, da bi bilo ljudi težko prepričati o smiselnosti take kandidature — sploh pa še, če kot občinski odborniki sami nismo prepričani o smiselnosti take kandidature. Bojim se, da bi v primeru, da bi se danes odločili za samostojen nastop, nastale med našimi ljudmi take razpoke, da bi bil ponekod ogrožen edini slovenski občinski odbornik.“

Keine Volksgruppenliste: Smolle trat bei KEL ab

Der grüne Abgeordnete Karel Smolle hat Sonntagabend seinen Vorsitz als Obmann der Kärntner Einheitsliste / Koroška enotna lista zurückgelegt. Ursache für diesen Schritt war, daß sich die Delegierten der KEL auf ihrer Landesversammlung gegen das von Smolle geforderte gemeinsame Antreten aller in Österreich lebenden Volksgruppen bei der kommenden Nationalratswahl ausgesprochen haben. . . . KTZ, 21. 8. 1990

Kandidatur aller Minderheiten geplatzt, Smolle geht

„Damit Österreich europäischer wird: Volksgruppen ins Parlament.“ Diese Forderung hatte am Wochenende der Grün-Abgeordnete Karel Smolle, Obmann der Kärntner Einheitsliste (KEL), an die Landesversammlung der Slowenenorganisation gerichtet. Der Klub der slowenischen Gemeinderäte ließ Smolles Traum von einer gemeinsamen Kandidatur der österreichischen Volksgruppen bei der Nationalratswahl jedoch platzen. Smolle legte daraufhin seine Funktion zurück.

„Das ist eher schade“, kommentierte die Landessekretärin der KEL, Micka Miškulnig. Smolle hatte sich für seinen Antrag, zu den Nationalratswahlen am 7. Oktober in einer Plattform der kroatischen, tschechischen, slowakischen und slowenischen Volksgruppe anzutreten, das Ziel einer

Zweidrittelmehrheit gesteckt. Als diese um acht Stimmen verfehlt wurde, zog Smolle die Konsequenzen.

Eine weitere politische Veränderung brachte der KEL-Beschluß, den Kärntner Grünen die Zusammenarbeit aufzukündigen. . . .

Presse, 21. 8. 1990

KEL: Smolle scheiterte mit seiner Initiative — Rücktritt!

Der grünalternative Abgeordnete Karel Smolle hat Sonntagabend

Tako so pisali drugi časopisi

seinen Vorsitz als Obmann der Kärntner Einheitsliste, dem Zusammenschluß der Kärntner Slowenen, zurückgelegt. Ursache für diesen Schritt war, daß die Delegierten der KEL auf ihrer Landesversammlung gegen die von Smolle geforderte gemeinsame Antreten aller in Österreich lebenden Volksgruppen bei der kommenden Nationalratswahl ausgesprochen haben. . . .

Smolle hatte ein gemeinsames Auftreten bei der kommenden Nationalratswahl verlangt. Er hatte die KEL-Delegierten zuvor eindringlich aufgefordert, mit Zweidrittelmehrheit für eine gemeinsame Kandidatur der slowenischen, kroatischen, ungarischen, slowakischen und tschechischen Minderheiten bei den Nationalratswahlen zu stimmen. Dieser Vorschlag erhielt nach einer heftigen Debatte allerdings nur 34 Pro- bei

27 Gegenstimmen, womit die Zweidrittelmehrheit eindeutig verfehlt wurde. In einem Interview meinte Smolle anschließend, die Slowenen hätten eine große Chance zur Emanzipation der Volksgruppen verpaßt. Smolle bescheinigte in diesem Zusammenhang den Kärntner Slowenen und den anderen in Österreich lebenden Volksgruppen eine „schlechte Eigenschaft“: Sie würden in ihrem Verhalten zu sehr von Angst und Kleinmütigkeit diktiert. Kleine Zeitung, 21. 8. 1990

Karel Smolle legt Obmann bei Kärntner Einheitsliste zurück

Der grüne Abgeordnete Karel Smolle hat Sonntagabend seinen Vorsitz als Obmann der Kärntner Einheitsliste, dem Zusammenschluß der Kärntner Slowenen, zurückgelegt. Ursache für diesen Schritt war, daß sich die Delegierten der KEL auf ihrer Landesversammlung gegen das von Smolle geforderte gemeinsame Antreten aller in Österreich lebenden Volksgruppen bei der kommenden Nationalratswahl ausgesprochen haben. . . .

... Mit ihrer Weigerung hätten die Slowenen eine große Chance zur Emanzipation der Volksgruppen verpaßt, kritisierte Smolle. Smolle bescheinigte in diesem Zusammenhang den Slowenen und den anderen Volksgruppen eine „schlechte Eigenschaft“. Sie würden in ihrem Verhalten zu sehr von Angst und Kleinmütigkeit diktiert. Salz. Nachrichten, 21. 8. 1990



Celovški sejem v središču pozornosti prostora Alpe-Jadran

Vranitzky in Riegler odprla Celovški sejem

Letošnji 57. mednarodni Celovški sejem sta minulo soboto odprla zvezni kancler Vranitzky in vicekancler Riegler. Številni govorniki, zastopniki političnega in gospodarskega življenja, so z zadovoljstvom opozorili na dobro gospodarsko rast. Aktualno pa je bilo na odprtju sejma seveda tudi razmišljanje dr. Außerwinklerja, ki je predlagal, da bi preložili celovško sejmišče v bližino letališča. Na mestu sedanjega sejmišča pa naj bi nastal velik kulturni center, kakršnega Celovec nujno potrebuje.

Deželni glavar Haider se je zavezal za igradnjo celovške univerze, ki naj bi zagotovila mlade strokovnjake za pozitiven gospodarski razvoj tudi v bodoče.

Na letošnjem Celovškem sejmu razstavlja okrog 1000 razstavljalcev iz desetih dežel. Pri tem so dobro zastopani razstavljalci iz prostora Alpe-Jadran, tako da je široka ponudba mednarodnega sejma še posebej zanimiva tudi za obiskovalce iz Slovenije in Italije. Tako nudi sejem, ki bo odprt še do nedelje, 26. avgusta, lepo priložnost, da se seznanite z vsemi novostmi, ki so na trgu, še posebej na področju gospodinjstva, gradbeništva, in predmetov za prosti čas.

Seveda pa je tudi tokrat zastopana na Celovškem sejmu Kmetijska zbornica z razstavo črno-lisastega goveda na Koroškem.

Avstrijske dravske elektrarne predstavljajo možnosti za varčevanje z energijo. Pri družbi KELAG, katero na Celovškem sejmu predstavlja zanimiva razstava tehnoloških možnosti moderne komunikacije, pa se lahko brezplačno informirate tudi o cenah, prednostih in pomanjkljivostih raznih gospodinskih strojev.

Vse, ki si želijo razvedrilo, tudi tokrat vabi zabavišni park, kjer



Letošnji Celovški sejem sta otvorila zvezni kancler Vranitzky in vicekancler Riegler. Na sliki z namestnikoma dež. glavarja Ambrozyjem in Zernattom.

se lahko odpočijete in okrepite v različnih restavracijah.

Ponudba na Celovškem sejmu je torej široka in gotovo vsakemu obiskovalcu nudi nekaj zanimivega. Nekaj, česar pa Celovški sejem oziroma mesto v času sejma le težko nudi, je parkirišče v bližini sejmišča. Že samo zaradi problema bo gotovo smiselno, da strokovnjaki razmislijo o pred-

logu, da bi preložili Celovško sejmišče v bližino letališča.

Nekateri podjetniki, kot na primer RUTAR-center pa so se odrekli razstavljanju na Celovškem sejmišču. Zato v času sejma vabi v svoje trgovine v Dobrli vasi in v Beljaku, kjer si lahko mirno ogledate celotno ponudbo in pohištvo v tem času kupite po zelo ugodnih cenah.

Koroški slovenski upor 1934—1945 v novi luči znanosti

Na podlagi naloga avstrijskega Ministrstva za znanost je delovna skupina Slovenskega inštituta za proučevanje prostora Alpe-Jadran donkončala projekt „Pripovedovana zgodovina — Upor in zasledovanje koroških Slovencev“. V nasprotju z do sedaj utečeno navado, da so veljali za to tematiko izključno uradni viri, so pri tem projektu uporabili metodi pogovora in povpraševanja in tako rekonstruirali motivacije, namene in interese moških in žensk v upor, in sicer v obliki življenjepisnih intervjujev. Sogovorniki so spregovorili o svojem življenju in doživetjih ter zakaj so sodelovali v upor, oziroma so ga podpirali. Med najpomembnejše izsledke sodi dejstvo, da se partizani v prvi vrsti niso borili za priključitev Koroške k Jugoslaviji, ampak so se zoperstavili represijam in so se borili za obstoj slovenske narodne skupnosti, ki je bil za večino povprašanih glavno gonilo za vključevanje v uporniško gibanje. Iz pogovorov je razvidno, da je delovanje v uporniškem gibanju ljudi spolitiziralo, da so v njem sodelovali mladi in stari in da je bilo zelo prisotno upanje v boljšo bodočnost. Ta „boljša bodočnost“ pa se je v drugi republiki kaj hitro razblinila.

Hrvaška: Libanonski sindrom v Kninu

V Kninu v Vojni krajini severno od Zadra (Lika in Kordun), kjer živi močna srbska narodna skupnost, so se zadnje dneve in tedne hudo zaostri mednarodni odnosi med Hrvati in Srbi. Na prvi pogled naj bi bil vzrok za to demokrati-zacija Hrvaške, v bistvu pa se na novo odpirajo stari neporavnani računi med obema narodoma, kar podkrepljuje tudi nacionalna evforija v Srbiji. Gesla „Povsod, kamor je stopila srbska noga, je Srbija“ ali „Kjer stoji ali je stala pravoslavna cerkev, je Srbija“ nikakor ne pomirjajo, ampak samo razvnamajo nacionalne strasti in nasprotja.

Prejšnji teden so Srbi v Kninu in okolici razpisali referendum o bodoči usodi hrvaških Srbov, ki bo trajal 14 dni. Že danes napovedujejo več kot stoodstotno udeležbo (več

kot stoodstotna udeležba očitno postaja žalostna srbska specialiteta), Hrvaška pa je referendum prepovedala. Do kolikšne mere je zaostren položaj, čeprav uradno pravijo, da vlada mir, kaže dejstvo, da Srbi razpolagajo z več kot tisoč kilogrami razstreliva in moderne avtomatskega orožja, s katerim patrolirajo po vaseh in mestih in nadzorujejo promet ter življenje. Orožje in razstrelivo je prišlo iz vojaških arzenalov.

Spirala sovraštva in strasti pa se vije naprej — sedaj se oborožujejo že Hrvati in če kmalu ne bo prišlo do sporazumevanja med skupinama, bo Jugoslavija doživela libanonski sindrom. Razvoj v Vojni krajini ima že za gospodarstvo porazne posledice: turisti masovno bežijo z jadranske obale, registrirali so že prve be-

gunce, v Srbiji pa se na debelo „solidarizirajo s tlačeni brati na Hrvaškem“. Kaže, da se na Kosovu niso ničesar naučili.

Slovenija—Koroška: korak naprej v prometni povezavi

V petek, 17. avgusta, so v vladnem poslopju Slovenije podpisali meddržavni sporazum med Jugoslavijo in Avstrijo o zgradbah in napravah za mejno kontrolo ter o conah na območju cestnega predora skozi Karavanke. Ta sporazum, ki sta ga podpisala predsednik avstrijskega dela meddržavne komisije za izgradnjo predora Karavanke, Udo Ehrlich-Adam, in predsednik jugoslovanskega dela te komisije, Andrej Grahor, bo omogočil reševanje vseh vprašanj, ki zadevajo promet in delovanje na območju tega obmejnega prehoda.

Deželno zborovanje Koroške enotne liste

(Nadaljevanje z 2. strani)

Tudi stranke so spoznale pomen mandata za manjšine

Mag. Rudi Vouk je izpostavil pomen lastnega zastopnika v parlamentu, kar je delo poslanca Smolleja v preteklih letih potrdilo. „Mislim, da so tudi druge stranke spoznale pomen takšnega avtonomnega mandata, ker je tudi zanje potreben pogovorni partner v parlamentu, če hočejo priti do ureditev, ki jih akceptirajo tudi narodne skupnosti. Naš cilj mora biti torej doseg lastnega mandata,“ je zahteval poslovodeči tajnik KEL.

V teh izvajanjih je večina delegatov tudi soglašala s poslovodečim tajnikom KEL. V vprašanju, ali KEL naj že jeseni nastopi pri državnozbornih volitvah, pa



so bila mnenja vsekakor deljena; to se je izkazalo tudi že v diskusiji, ki smo jo tedne prej vodili v Našem tedniku.

Mag. Waldhauser: 90 % občinskih odbornikov „proti“

Predsednik Kluba slovenskih občinskih odbornikov mag. Peter Waldhauser je seznanil delegate z rezultatom internega povpraševanja Kluba med občinskimi odborniki in njihovimi namestniki. Potemtakem se je izreklo 90 % povprašanih „proti“ predlogu. Zato je Klub slovenskih občinskih odbornikov sprejel tudi sklep „proti“ samostojni kandidaturi KEL na državnozbornih volitvah. Kot razloge je mag. Waldhauser navedel strah pred volilnim porazom, ki bi se nato lahko izkazal kot „slab signal“ za občinske volitve letošnjo jesen. Predsednika mag. Waldhauserja

je podprl tudi tajnik kluba prof. Jože Wakounig.

Mlada KEL: Kandidatura le skupno z vsemi manjšinami

Predsednica Mlade KEL mag. Zalka Kuchling se bi strinjala s samostojno kandidaturo, če bi sodelovale vse manjšine v Avstriji. Seveda bi morale kandidato podpreti tudi organizacije manjšin, kar pa pri tej kandidaturi ne bi bilo možno realizirati. Predsednica Mlade KEL je predlagala tudi tajne volitve, kar so delegati sprejeli.

Po zelo zanimivi razpravi se je potem na tajnem glasovanju 34 delegatov odločilo „za“ samostojno kandidato, 27 jih je glasovalo „proti“. S tem ni bila dosežena dvotretjinska večina, ki si jo je vodstvo KEL zadalo kot potrebno za samostojno kandidato.

Besede gostov deželnega zborovanja

Dipl. inž. Georg Nowacek, podpr. Manjšinskega sveta Čehov in Slovakov na Dunaju: „*Ich empfehle eine autonome Kandidatur. An der Arbeit von Karel Smolle haben wir gesehen, wie wertvoll und nützlich ein eigener Abgeordneter für die Volksgruppen ist. Wir sind für eine solche Zusammenarbeit auch weiterhin. Für das bisher geleistete danke ich im Namen meiner Volksgruppe Herrn Smolle sehr herzlich.*“

Mag. Sepp Kußstatscher, poslanec SVP z Južne Tirolske: „*Ich will ihnen keine Ratschläge erteilen, ich muß ihnen jedoch aus unserer Sicht eines sagen. Ich bin überzeugt, daß die Bestrebungen, die zur Zeit bei euch laufen, um immer mehr als sprachliche Minderheit mit einer Stimme nach außen aufzutreten, Erfolg haben werden. . . Wir als Minderheit in Italien hätten ohne Zusammenschluß zu einer Sammelpartei nie und nimmer eine so weitgehende Autonomie bekommen. . .*“

Ivo Jevnikar, deželni tajnik SSK v Trstu: *Samostojni politični in volilni nastop narodnih skupin je povsod velikega pomena, tako pri nas v Italiji kot tudi pri vas v Avstriji. . .*

Dr. Hubert Pirker, predsednik ÖAAB (v zastopstvu Christofa Zernatta): „*Ein minderheitenfreundlicheres Wahlmodell könnte ich mir vorstellen, darüber sollte gesprochen werden. . .*“

Med številnimi častnimi gosti so bili tudi zastopniki DEMOS Tit Turšek (SDSS), zastopnika madžarske narodne skupnosti v slovenskem parlamentu Janos Bukovec in Viliem Sekeres ter glavna kandidatinja koroške ZAL Ingrid Zablatnik.

Fric Kumer: „*Vedno sem bil za samostojne nastope, vendar mislim, da samostojen nastop KEL pri državnozbornih volitvah iz več razlogov ne bi bil smiseln. Prvič se mi zdi, da je premalo časa do volitev, drugič pa je to finančno vprašanje; hkrati pa so tudi občinski odborniki v dilemi. Je pač hudo, če ima petdeset ljudi štirideset mnenj in je te treba spraviti na enotni imenovalec. Mislim, da je naš človek tako zrel, da bo znal oddati svoj glas, četudi KEL ne bo samostojno kandidiral.*“

Mag. Marjan Pipp: „*Naš cilj je jasen: doseči avtonomni mandat, in prepričan sem, da bomo tega dosegli le s kontinuiranim delom in samostojnim nastopom po volitvah, ne pa s kakšnimi resolucijami. Bojim se pa tudi, da bi razpršili naše volilce, če jim pri teh volitvah ne bi dali možnosti, da bi volili našo frakcijo.*“

Na deželnem zborovanju KEL so dejali

Kom. sv. Franc Rutar: „*Dejansko bi lahko govorili o bazi, če bi vprašali naše volilce, ali so za samostojni nastop KEL pri teh volitvah. Zato ponovno izrekam zahtevo po lastni zbornici. Če bo kandidiral KEL, jo bom volil iz solidarnosti, ne pa iz lastnega prepričanja. Pri tem pa se bojim, da bomo sami „zažgali“ Smolleja s slabim volilnim rezultatom.*“

Hanzi Sticker: „*Da je prišlo le 65 od 238 vabljenih delegatov, pojmujem kot dokaz, da ljudje niso preveč zainteresirani za samostojen nastop. Mislim, da je argument, da pri državnozbornih volitvah nastopamo samostojno, preslab za spremembo volilnega reda.*“

Vladimir Smrtnik: „*Avtonomno zastopstvo je seveda nujno potrebno, kljub temu pa mislim, da za to samostojen nastop KEL pri državnozbornih volitvah ni potreben. Celoten razvoj v Evropi gre v to smer, da dobivajo manjšine več pravic in prepričan sem, da tudi Avstrija v tem pogledu ne bo mogla zaostajati za drugimi državami. Mislim, da bi bile v danem položaju bolj smiselne določene politične akcije; podcenjevati pa tudi ne smemo dela na občinski ravni. Logika pove vsakemu človeku, da hiše ne moreš graditi od zgoraj navzdol. Če pa bi povprašali ljudi na terenu, kaj menijo o samostojnem nastopu KEL, bi bil rezultat verjetno enak, kot pa pri povpraševanju KSÖO.*“

Povzela Heidi Stingler

Dvotretjinska večina za razveljavitev sklepa o podpori ZAL

Brez večjih težav pa je bil sprejet predlog, naj se razveljavi sklep deželnega zborovanja KEL z dne 19. januarja, kjer so delegati sklenili, da KEL podpre Zeleno alternativo na državnozbornih volitvah, 7. oktobra 1990. Za ta sklep je glasovalo 41 delegatov, 6 se jih je izreklo proti razveljavitvi, 3 so se vzdržali. Tako je bila dvotretjinska večina zagotovljena.

Do naslednjega deželnega zborovanja:

Janez Hudl prevzel predsedniške posle

Po odstopu poslanca Karla Smolleja kot predsednika KEL je predsedniške posle prevzel podpredsednik Janez Hudl. Kdaj bo KEL odločala o novem vodstvu, še ni jasno; na vsak način pa šele po državnozbornih volitvah. V tem času naj bi bilo jasno, katero pot naj ubere KEL v prihodnje.

Vsekakor pa si bodo še naprej prizadevali za uvedbo samostojnega mandatarja narodnih skupin v avstrijskem parlamentu in v deželnem zboru. Delegati so izrazili, da se bo poslanec Karel Smolle še naprej trudil za doseg letošnega, pa čeprav delegati tokrat niso sledili njegovi poti.

Dobrodelna licitacija za bilčovsko podružnico „Sv. Helena“

Po sv. maši v bilčovski podružnici Sv. Helene so na dan potiškega semnja priredili licitacijo, z namenom zbrati denar za obnovo cerkve. Vrsta bilčovskih faranov je v ta namen podarila lepe licitacijske dobitke, tako ovce z jagnjeti, prašičke, les in podobno. Licitacijo je na posebno prikupen in zato tudi uspešen način vodil mladi tesarSKI mojster Franc Gasser. Ob prijazni pripravljenosti Bilčovščanov in drugih pomočnikov, je za

obnovo cerkvice „iztržil“ več kakor 20.000 šilingov. Največ pozornosti je med publiko verjetno vzbudil mladi bilčovski kmet, ki je prašička, ki ga je daroval, licitiral kar sam, tako da bo verjetno še nekaj časa ostal v svojem hlevu. Verjetno bo moral Franc Gasser že kar kmalu ponovno licitirati, kajti uspeh je bil obojestranski: Sv. Helena bo na ta način obnovljena, publika pa je imela prijetno semanjsko razvedrilo.



ČRKE ZA DUŠO IN TELO

Nekateri so ob ustanovitvi zasebne dvojezične ljudske šole Mohorjeve družbe mislili, da iz te moke ne bo kruha. Vsi ti so se pošteno zmotili! Za zaključek šolskega leta so otroci z ravnateljico Marico Tischler v kuhinji Mohorjeve pekli črke. Iz teh bodo oblikovali besede v obeh deželnih jezikih.

Spominski pohod na Jepo

Prepreteklo nedeljo, 12. t. m., sta Slovensko planinsko društvo Celovec in kulturno društvo „Peter Markovič“ iz Rožeka vabila na že tradicionalni pohod na Jepo v spomin Jozija Miklavčiča. Ravno deset let je tega, odkar nas je v 81. letu starosti zapustil veliki rodoljub in vneti planinec, Ščedemnikov oče iz Šentjanža pri Rožeku. Bil je eden med prvimi, ki je po grozotah in trpljenju druge svetovne vojne, pričel zbirati razkropljeno čredo ljubiteljev planin ter z njimi odkrival lepote domačih in tudi sosednih gor. V svoji vnemi in zagnanosti je bila skrita njegova velika želja po lastnem planinskem domu. Vztrajno si jo je s svojimi prijatelji prizadeval uresničiti; njegov trud je bil ob izdatni pomoči planincev iz matične dežele končno leta 1968 tudi kronan. Na čudoviti Bleščeči planini je po njegovi zaslugi zrasla planinska kočica „Nad Arihovo pečjo“. Tja se je oče tega doma zatekal v veselju in žalosti ter z vrha svoje ljubljene Jepe vsrkaval lepote naše zemlje, se predajal sanjam lepšemu jutrnjemu dnevu in vabil rojake...

Temu klicu pokojnika se je letos

odzvalo nad trideset domačinov in sosedov. Z vseh strani so prihajali stari in mladi z zahoda, z juga, prek vzhodnega grebena, po navadni poti — na skupno srečanje vrh Jepe. Poleg Korošcev so prišli tudi planinci iz Mojstrane s predsednikom na čelu, ter prijatelji iz Tržiča. Nadvse pristrčno je bilo vzdušje v tem gorskem svetu ob kar najlepšem vremenu. Pri odhodu je bilo sonce že nekam preveč rado-darno s svojimi žarki in vsakdo je željno pričakoval osvežila na koči.

Popoldne je bila na Bleščeči planini spominska maša za Jozija Miklavčiča. Dobrih sto ljudi, med njimi skoraj štirimesečni pravnik pokojnika, se je udeležilo sv. daritve, ki jo je opravljal rojak, mašnik Pepi Marketz, tudi sam velik ljubitelj naših planin. V čudovite besede je zajel spominsko svečanost in prav iz srca navzočim govoril, da je v življenju vredno nekaj tvegati, pa tudi žrtvovati za svoj narod, za vero, za čudovito stvarstvo. Tako je desetletnica Jozijeve smrti dobila svoj kakovostni okvir — vsem navzočim pa tudi številnim drugim prijateljem bo ostal blag spomin na Ščedemnikovega očeta. F. Č.

ČESTITAMO

V Pribli vasi praznuje 80-letnico **Žnidarjeva mama**. Ob iskrenih čestitkah pa je navzoča predvsem želja, da bi še dolgo pela in pripovedovala pesmi iz starih časov.

Visoko obletnico življenja obhaja župnik na Radišah **Ludvik Jank**. Iskrene čestitke in še na mnogo zdravih in zadovoljnih let!

Na Bregu pri Rožeku praznuje svojo 60-letnico **Ludvik Lesjak**. Vse najboljše tudi v bodoče! Čestitkam se pridružuje tudi NSKS, uredništvo NT in SPD „Jepa Baško-jezero“.

Društvo upokojencev Pliberk čestita **Heleni Kropivnik** z Rut, **Mariji Petrovnik** iz Vogrč in **Roza-liji Vavti** iz Šmihela za osebne praznike.

Karlu Rojšku za 60-letnico vse najboljše!

Svoj 76. rojstni dan obhaja **Pestrcova mati** iz Dolenje vasi pri Šmarjeti v Rožu. Iskrene čestitke!

Društvo upokojencev iz Šentjakoba čestita **Adolfu Ottowitzu** iz Kota pri Šentjakobu, in **Miru Mischkulniku** iz Velike vasi. Vse dobro!

V soboto bo stopila s svojim izvoljencem **Walterjem** pred poročni oltar **Silvija Leitgeb**. Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika z željo, da bi bila vajina skupna pot srečna!

Na Gradičah pri Suhi obhaja visoki življenjski jubilej in god **Citrovnikova mama, Marija Srienc**. Iskrene čestitke.

Društvo upokojencev Podjuna

želi **Mariji Schmutzer** iz Lovank vse lepo in dobro, zdravja in predvsem več sončnih dni!

Kdo bi mu jih prisodil? Te dni praznuje v Škofičah slovenski občinski odbornik **Herman Jäger** svojo 64-letnico življenja. Slavljencem ni le, kot že omenjeno, občinski odbornik Enotne liste v škofiškem občinskem svetu, ampak tudi delaven in znan prosvetar ter vnet zagovornik samostojnega slovenskega zastopstva. Zadržniku Hermanu Jägerju, ki je pri ljudeh priljubljen, saj je zelo ustrežljiv in priljuden občan, za rojstni dan iskreno čestitamo! Čestitkam se pridružujeta Klub slovenskih občinskih odbornikov in uredništvo NT.

Zvesta bralka **Milka Krajger** iz Vidre vasi pri Pliberku te dni obhaja svojo 40-letnico. Za jubilejni rojstni dan ji iskreno čestitamo in želimo vse dobro!

V Vogrčah je te dni obhajala 45. rojstni dan **Roza Polesnig**. Še na mnogo zdravih in srečnih let.

V torek, 28. velikega srpana, bo obhajal 50-letnico **Hanzej Wachschnig**, pd. Glažar iz Čahorč pri Kotmarji vasi. Vrlemu narodnjaku in vnetemu društveniku ob srečanju z Abrahamom iskreno čestitamo in mu kličemo še na mnoga leta.

Iris in **Marjanu Pippu**, tajniku Narodnega sveta koroških Slovencev, se je pretekli ponedeljek rodila hčerkica, ki jo bosta krstila na ime Tadeja. Novi zemljanki želimo vse najboljše na življenjski poti, staršema pa iskreno čestitamo!

Smetarji petnajstič na Triglavu

15. 8. se je zbralo na Rudnem polju približno petdeset planincev iz Slovenije in osem članov Slovenskega planinskega društva Celovec na ekološki akciji, ki jo že 15. po vrsti organizira mladinska revija ANTENA.

Cilj akcije je zbiranje smeti na poteh v območju Triglava. Napotili smo se torej z Rudnega polja mimo Vodnikovega doma na Kredarico, kjer je družabno srečanje zaokrožilo prvi skupni večer.

Dan navrh smo šli na Triglav in tam kljub pobiranju smeti uživali lepoto kralja Julijcev. Pot do Tržaške kočice (Dolič) je bila z vrečami smeti in osebnimi nahrbtniki precej težavna. Po

kratkem okrepcilu smo krenili proti koči Pri Sedmerih triglavskih jezerih. Tam smo lahko odložili naše vreče s smetmi in spravili 600 zabojev k helikopterski postaji, odkoder so jih naslednji dan spravili v dolino.

Tretji dan je šla prva skupina čez Komno, druga pa čez Komarčo proti Bohinju. Tam se je končala ta hvale vredna akcija s srečanjem z ljubljansko televizijo, radiom in novinarji.

„Letos se je nabralo pičlih 50 vreč smeti, znatno manj kot prejšnja leta, ko smo jih nabrali okoli sto,“ je dejal Janez Mirnik, organizator pohoda. Vedno manj smeti je gotovo zasluga te vsakoletne akcije.

Hanzi Lesjak

Bilčovščani sami gradijo sončne kolektorje

Gre za požitev stare tradicije samopomoči pri projektu, ki trenutno teče v Bilčovsu. Medtem ko so se prebivalci prej zbirali k popraviljanju plovov, se v teh dneh Bilčovščani trudijo prispevati k zdravemu okolju z gradnjo sončnih kolektorjev. Delajo v okviru delovne skupnosti „Erneuerbare Energie“, ki ima svoj sedež na Štajerskem, od lanskega leta pa tudi v Beljaku. Ta delovna skupina ima že 15-letno tradicijo.

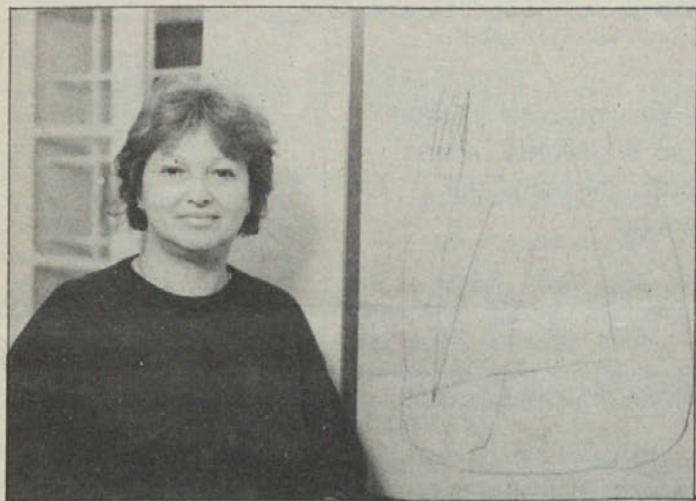
Spodbudo za gradnjo sončnih kolektorjev je dala odborica Slovenskega prosvetnega društva „Bilka“ Geli Schellander. Zamisel je posredovala županji Quantschnigovi, kateri je uspelo na informativni večer privabiti vsa društva v občini. Nazadnje se je dela lotilo okrog dvajset občanov. Delovni vodja projekta je Miha Zablatnik. O smislu projekta Zablatnik pravi: „Sončna energija je najbolj čista energija. Kdor išče energijo v smislu zdravega

okolja, bo prišel do spoznanja, da je to sončna energija.“ Ljudje izdelujejo sončne kolektorje sami in tako stane končni izdelek eno petino celotne cene, ki jo moramo plačati za izdelek v trgovini. Vrh tega ima vsakdo zagotovilo, da je material prve kvalitete.

Dve posebnosti odlikujeta graditelje kolektorjev v Bilčovsu. Prvo moramo omeniti, da so do sedaj druge skupine nakupovale naprave za celotno regulacijo tako vode kot tudi električnega toka. Bilčovščani delajo to sami! Drugo, kar Bilčovščane odlikuje, je rekord pri lakiranju. Druge delovne skupine polakirajo v enem dnevu 100 absorberjev, v Bilčovsu so jih 160.

Za dvajset gospodinjev potrebujejo 171 absorberjev in kolektorjev. Za absorberje so potrebovali štiri dni, za kolektiranje pa bodo potrebovali še dva. Potem bodo v Bilčovsu končali to delo. Stroški se bodo amortizirali v petih do šestih letih. vg

Likovna umetnost na Celovškem sejmu



Galerija Rožek šteje danes med najpomembnejše galerije na Koroškem. Marija Šikoronja zna posredovati umetniška sporočila moderne likovne umetnosti.

Osem priznanih koroških galerij ima na Celovškem sejmu svojo posebno dvorano, kjer predstavljajo znane in priznane umetnike. Med galerijami, ki razstavljajo, je tudi galerija Rožek.

Že na odprtju razstave teh galerij je bilo videti, da bo umetnost našla odmev tudi med obiskovalci sejma, saj se je zbralo precej častnih gostov. Obiskovalci pa radi segajo po tej ponudbi.

Galerija Rožek razstavlja slike Hokeja, Krawagne, Januša in Staudacherja.

Galerija 61 ima med svojimi slikami tudi Benetika.

Razstava na sejmu dokazuje, da je mogoče spojiti tudi umetnost z gospodarstvom.



Pliberški jormak se bliža. Od 1. do 3. septembra bo v Pliberku spet „jormak“, ki je najstarejši sejem na južni Koroški. Letos je občina Pliberk zgradila poti na sejmišču, tako da bo „jormak“ dostopen tudi v dežju z navadnimi čevlji. Prvi šotori že stojijo na sejmišču, naslednji teden pa bo prišla velika večina kramarjev in trgovcev, ki bodo postavili svoje „štantline“. V soboto, 1. septembra, je na programu velika povorka po mestu. Lani (slika) so obiskovalci napolnili Glavni trg do zadnjega kotička.

Kratke vesti

● Podružna cerkev Št. Lovrenc obnovljena

Blizu sto ljudi je pomagalo in žrtvovalo nekaj tisoč ur. Rezultat tega je popravljena podružna cerkev Šentlovec pri Šentpetru na Vašinjah. Obnoviti je bilo treba streho. Kamnite ploščice so pripravili farani sami. Tako je zdaj streha taka, kakršna je bila v prejšnjih stoletjih.

● Dokumentacija o brambovskem boju na TV

DEGN — Film v Salzburgu pripravlja obširno dokumentacijo o koroškem brambovskem boju in o ljudskem glasovanju 1920 na Koroškem. O svojih doživetjih bodo spregovorili brambovski oficirji in slovenske priče časa.

● 10. oktober — izziv za mladino?

Zelena izobraževalna delavnica narodnostnih skupin prireja 21. septembra 1990 v restavraciji Juenna v Čepičah pri Globasnici podijsko diskusijo na temo: 10. oktober — izziv za mladino? Diskutirajo Arnold Mettnitzer (duhovni asistent Delovne skupnosti Katoliške mladine na Koroškem), Reinhold Osterman (Evangelikičansko mladinsko združenje za Koroško in Južno Tirolsko), Karl Wutte (namestnik predsednika podeželske mladine), Peter Olip (duhovni asistent Katoliške mladine), Andreas Scherwitzl (predsednik Socialistične mladine), Horst Krainz (predsednik Mlade ÖVP), Adrian Schatz (predsednik svobodnjaške mladine) in Zalka Kuchling (predsednica Mlade KEL). Razpravo bo vodil Marjan Pipp.



Za slovenski dom na Sv. Višarjah

Znani pobudnik zamisli o Višarjah kot kraju srečanja vseh Slovencev Vinko Žakelj je kupil hišo na Višarjah. Ta bo služila vsem Slovincem kot dom na tem kraju. To veliko dejanje je povezano s precejšnjimi denarnimi stroški. Do konca leta je treba zbrati še milijon in pol šilingov.

Zato sta se uredništvi Nedelje in Našega tednika odločili, da prosita bralce za finančno pomoč.

Prosimo, da svoj dar nakazete na Zvezo slovenskih zadrug v Celovcu, konto št. 30.086.466

**AKCIJA NAŠE-
GA TEDNIKA
IN NEDELJE**

Idila v Selah je le navidezna. Dva lista koroške vojaške komande na občinski hiši sporočata, da so v Košuti vojaške vaje z ostrim streljanjem. Teh je v zadnjem času vedno več. Napovedane so bile tudi za 16. in 17. avgust. Kmetje, ki imajo v Košuti svoje ovce, so upravičeno razburjeni. Pred ostrim streljanjem vojaški razkropijo ovce na vse strani, tako da jih potem iščejo dneve in dneve, vrhu tega pa marsikatero ovco najdejo pohabljen. Za izgubljene in poginule ovce kmetje od vojske ne dobijo niti šilinga, saj je vzrok težko dokazati. Pa se v tem sklopu pojavlja še en problem: vojaščina se sklicuje na najemniško pogodbo z graščino Humperk.

V četrtek, 16. avgusta, popoldne je bilo prizadetim kmetom ponovno dovolj. Pridružil se jim je še podžupan iz Sel Nanti Olip in državnozborni poslanec Karel Smolle; na planini so izrazili svoje ogorčenje. Ko se je blizu petdeset oseb zbralo na Grosovi planini, so spoznali, da je vojaščina za ta dan odpovedala ostro

nine pod Košuto ni treba posejati z odstreljeno municijo. Sploh pa nikamor ne vodi, da se kmetom prepoveduje dostop do njihove živine. Podžupan Nanti Olip je zahteval, da se pri selski občini uvede mesto za pritožbe kmetov, kjer lahko uradno vložijo svoje pritožbe glede vojaščine v Košuti.

vojaščina s svojimi orožnimi vajami preprečuje dostop do tega čudovitega kraja pod Košuto.

Zato zahteva Enotna lista Sele:

- Občina Sele naj takoj preveri pravno stanje glede namembe prostora za celoten areal pod Košuto, v katerem se odvijajo vojaške vaje.

- Če prostor ni posebej določen za vojaške namene, se morajo takoj ukiniti vse vojaške vaje v Košuti.

- Vojaščina naj takoj poskrbi, da se vsa škoda v območju Grosove planine nemudoma popravi; razen tega naj pospravi vse odpadke vojaškega razstreliva v plazovih pod Košuto.

- Selskim kmetom naj se povrne škoda in dodeli denarna odškodnina za čas, ki so ga porabili



Tomi Mak:
„Tam sem pasel moje ovce, ko so začeli vojaški streljati. Seveda nisem vedel, ali streljajo ostro ali ne. Če ne bi bil v vojni pri „Wehrmochti“ bi gotovo dobil šok za vse življenje. Ovc pa nikoli ne bom umaknil v prid vojaščine.“
Slika: Kumer

Vojaščina je na protest kmetov in Enotne liste v Selah odpovedala ostro streljanje na vojaškem vežbališču v Košuti, toda ne za vselej

Zahteva prizadetih kmetov in EL Sele: ukinitev vseh vojaških vaj v Košuti

streljanje, tarče pa so bile pod vznožjem Košute pripravljene že za naslednji dan. Državnozborni poslanec Karel Smolle in Nanti Olip sta zbranim kmetom pokazala municijo, s katero vojaščina vežba streljanje na oklepna vozila. Našla sta jo na vznožju Košute, kamor vojaščina ostro strelja. Karel Smolle je izpostavil predvsem dejstvo, da ima vojaščina zadosti vežbališč za ostro streljanje, tako, da Grosove pla-

Takojšnja ukinitev vojaških vaj v Košuti!

Kljub najlepšemu času za pašo, se vojaščina ne ozira na servitutne pravice kmetov, temveč brez pomislekov nadaljuje s svojimi orožnimi vajami. Vojaščina jim s prepovedjo dostopa do živine krči pravice. Tako je seveda prizadeta tudi selska občina. V glavni turistični sezoni, v času, ko marsikdo rad hodi v planine,

za iskanje ovc in druge živine po končanih vojaških vajah.

„Če se vojaščina s kmeti ne bo dogovorila, nismo pripravljeni podaljšati pogodbe“

Pogodba med vojaščino in Humperkom obstaja od leta 1927; med selskimi kmeti in Humperkom pa dogovor servitutnih pravicah obstaja nad sto let.

Nadgozdar gozdne uprave Humperk Mattanowitsch je v pogovoru za Naš tednik v zvezi z nesoglasji, ki so v zadnjem času vse pogostejše med vojaščino in selskimi kmeti, dejal: „Vojaščino smo opozorili, da se mora s kmeti dogovoriti glede vaj. Če se vojaščina s kmeti ne bo dogovorila in če bo prihajalo vedno znova do problemov, potem nismo več pripravljeni podaljšati pogodbe.“

Na vprašanje glede vsote, ki jo vojaščina plačuje za uporabo Grosove planine kot vežbališče, je Mattanowitsch dejal, „da je to bolj žepnina“, nikakor pa ne astronomske vsote.

Vojaško vežbališče pod Košuto leži Selanom že desetletja v želodcu. Graščina Humberk ter koroška komanda sta med seboj sklenila najemniško pogodbo, ki vojaščini omogoča v planini nemoteno streljanje. Pri sklepanju in podaljševanju te pogodbe domačih kmetov, ki so zaradi tega zelo oškodovani, niso vprašali za mnenje. Plaz ogorčenja in protesta pa je sprožil projekt razširitve vojaškega areala pod Košuto. Zato bi bil potreben dodatni cestni projekt, za katerega je zaprosil Humperk.

Pod pretvezo, da gre v tem primeru za gozdno cesto, sta Humperk in vojaščina skovala cestni projekt, ki bi vojakom omogočil dostop do Grosove planine. Od tam bi potem lahko streljali s težko municijo v smeri Košute in plazov. Proti temu projektu se je sicer izrekla selska občina, toda brez učinka. Ker so se v zvezi s tem projektom pojavile utemeljene domneve, je Enotna lista Sele seznanila javnost s tem projektom in se z najrazličnejšimi akcijami zoperstavila.

Vojaščina v Košuti — protokolarni zapis

Časovno zaporedje pomembnih dogodkov:

25. oktober 1989

„Srečanje na Koroškem“ — vabita predsednik NSKS in državni poslanec Karel Smolle. Enotna lista Karla Smolleja na tem srečanju prosi za pomoč. O cestni zadevi se pogovarja tudi z deželnim svetnikom Ramsbacherjem.

5. november 1989

Ogled vojaškega vežbališča na licu mesta z državnim poslancem Karlom Smollejem. O tem obstaja zapisnik, ki je podlaga poznejši tiskovni konferenci.

18. november 1989

Tiskovna konferenca Enotne liste Sele in državnega poslanca Karla Smolleja na planini. Navzoči so skoraj vsi prizadeti kmetje.

20. november 1989

„Kärnten heute“ — prispevek avstrijske televizije o tiskovni konferenci.

24. november 1989

Enotna lista vzpostavi stike s

pravnim oddelkom kmetijske zbornice (dr. Gros).

27. november 1989

„Dober dan Koroška“ — poročilo o tiskovni konferenci.

28. november 1989

Pismo deželnemu svetniku Schillerju, ki je pristojen za varstvo okolja.

30. november 1989

Graščina Humperk povabi na razgovor prizadete kmete, župana selske občine in deželno vodstvo Prijateljev narave. Prvič je v tem razgovoru slišati o možnosti, da bi se projekt gozdne ceste v Grosovo planino opustil. Kmetje terjajo od Humperka pogodbo, ki je sklenjena med Humperkom in vojaščino. Gozdarski mojster Mattanowitsch obljubi kmetom nadaljnje razgovore, ki pa jih do danes ni bilo.

2. december 1989

Pismo okrajnemu agrarnemu uradu (Agrarbezirksbehörde) v zvezi s pogodbo med Humperkom in vojaščino. Odgovor: ta

Tri vprašanja v zvezi z uporabo puške

Ker je v petek, 17. avgusta, zjutraj prišlo do streljanja z razpočnicami, medtem, ko je bil pastir, ki ima več kot 70 let, s svojimi ovcami v strelni črti, smo postavili informacijski službi ministrstva za obrambo na Dunaju tri vprašanja v zvezi z uporabo puške.

Ali smejo vojaki nastaviti puško v smer, kjer je kakšna oseba?

Samo v silobranu in pri obrambi pred hudo škodo.

Ali smejo vojaki nastaviti puško v smer, kjer je kakšna oseba in pri tem izstreliti razpočnice?

To ni predvideno.

Kaj pravite o dogodku v Košuti, ko je bil pastir med svojimi ovcami in so vojaki nastavili puške v to smer in izstrelili razpočnice?

Kaj takega se ne sme zgoditi. Toda tudi to se ne zgodi, da se kdo nahaja v prostoru, ki je namenjen ostremu streljanju. Tako vojak, kot tudi tisti, ki se nahaja v tem prostoru ravnata proti zakonu.



Najvišji koroški vojaški poveljnik Max Liebninger je prišel na pogajanja v Sele (levo podžupan Nanti Olip)
Slika: Sadouniq

Prišlo bo do pogovora med kmeti, občino in vojaščino

Četrtekov protest na Grosovi planini in petkova navzočnost nekaterih kmetov pri svoji živini je bil uspeh. Vojaščina je odpovedala tako v četrtek kot tudi v petek ostro streljanje. Odpovedana sta tudi dva druga termina ostrega streljanja. V petek je prišel na Grosovo planino koroški vojaški komandant Liebinger ter ponudil kmetom in občini pogovor. Vsak naj sestavi svoj seznam zahtev, tako da bo možno priti na zeleno vejo.

kateri kmetje pod Košuto pri svojih ovcah, na kraju, kjer je navadno cilj ostrega streljanja. Šef koroške vojaške komande Liebinger obljubi kmetom in občini razgovore in hkrati naznani, da sta dve napovedani vaji ostrega streljanja odpovedani.

Glede odškodnine kmetom za škodo, ki jo napravi vojaščina, je Mattanowitsch povedal, da dosejanja ureditev ni zadovoljiva. To pa zato, ker je dejansko škodo težko dokazati. Zato se je Mattanowitsch pri vojaščini zavzel, da bi kmetje dobili neko splošno obdelovalno podporo (Allgemeine Bewirtschaftungszubüße).

20. junij 1990

Podžupan Nanti Olip (EL) pokliče deželno vojaško komando in se tam pritoži nad početjem vojaščine v Grosovi planini.

16. avgust 1990

Prizadeti kmetje in druge osebe (blizu 50) zasedejo vojaško vežbališče na Košuti. Vojska odpove napovedano ostro streljanje. Protestnega zborovanja prizadetih kmetov se udeleži tudi državnozborni poslanec Karel Smolle.

17. avgust 1990

Vojaščina mora ponovno odpovedati ostro streljanje, ker so ne-



Selski kmetje so protestirali, podprl pa jih je tudi poslanec Karel Smolle.
Slika: Gotthardt

Romanje treh dežel visoko nad utripajočim življenjem

Skupna hiša evropskih narodov je še bolj podobno gradbišče



Preteklo soboto, 18. avgusta 1990, so bile Višarje cilj letošnjega Romanja treh dežel. Geslo „Marija, mati skupnega doma evropskih ljudstev“, so pojasnjevali škofje s Koroške, iz Slovenije in Furlanije. Prijubljenost tega romanja, ki skuša ob vsakem srečanju še bolj povezati Italijane, Nemce, Slovence in Furlane, je bilo tudi letos dobro obiskano. To trditev naj potrdi npr. število avtobusov: bilo jih je nad 50. Žičnica pa je blizu tisoč romarjev pripeljala na vrh prepozno, kar zopet govori o velikem navalu romarjev in ne o nezmožnosti žičnice. Vsega skupaj se je romanja udeležilo blizu 4000 romarjev.

Romarji, ki so se zbrali na griču blizu Marijinega svetišča na Višarjah, so slovesnosti dali optični pečat. Drugo so bile scene, ki jih je doživel vsakdo po svoje: so bili detajli, ki so mozaični kamni podobe skupne stavbe evropskih narodov. Volja po skupni evropski hiši je bila izpričana tudi v dosledni uporabi slovenskega, furlanskega, italijanskega in nemškega jezika pri bogoslužju na prostem.

Krški škof, Egon Kapellari, je v svojem govoru poudaril, da so se romarji srečanja treh dežel že drugič povzpeli k Marijinemu svetišču na Višarje, ki je že dolgo cilj romanj iz treh narodov. V svoji sklepni besedi je krški škof Kapellari dejal: „Luč s Svetih Višarij naj bi prinesli v dolino: na prostor, kjer živimo; k ljudem, ki so nam zaupani; na naše delovno mesto in na kraje našega prostega časa; v kulturo in politiko.“ O složnosti in miru med različnimi narodi je dejal, da ju je potrebno prenesti kakor svetlo luč skozi okna in vrata ven v družbo okrog Cerkve. Evropa potrebuje to luč, če noče, da bi bila svetovnozgodovinska možnost za izgraditev novega humanizma po propadu komunizma napol zapravljena. Toda ne samo Evropa, temveč ves Svet potrebuje to luč!“

Ljubljanski nadškof in slovenski metropolit Alojzij Šuštar je pogledal v preteklost in omenil,

Višarje — srečanje treh dežel

da so bili romarji „v duhu povezani z romarji prejšnjih stoletij, na tromeji slovenskega, italijanskega in nemškega naroda. Prišli smo v trenutku, ko povsod govorijo o skupnem domu evropskih ljudstev, o novi skupni evropski hiši, ki jo je treba graditi“. O namenu tega sobotnega romanja je Šuštar dejal: „Prišli smo na božjo pot na višino, od koder naš pogled seže v daljave, na vse strani sveta. Prišli smo kot zastopniki evropskih ljudstev, ne samo tistih, ki so tu sosedje, ki so bili v zgodovini med seboj večkrat v prepiru ali celo v vojni.

Danes bi bili radi drugačni! Radi bi gradili skupni dom ravno na tem kraju. A prišli smo tudi v imenu vseh drugih evropskih ljudstev od severa do juga, brez razlik jezika in vere. Še več, prišli smo v imenu vseh ljudstev sveta, saj je Marija mati skupnega doma vseh ljudstev v vseh deželah, tudi če veliko ljudi o Mariji nič ne ve ali jo celo zavrača.“ Omenil je tudi, da zida na skupnem domu, ki mu je ime Evropa, tudi vrsta drugih arhitektov in zidarjev, pa čeprav so drugačnega prepričanja, a vendar jim je pri srcu skupni dom evropskih narodov.

Nadškof Alojzij Šuštar je tudi orisal, kakšen naj bi bil ta dom,

da bo mogel nuditi ljudem čim več narodnosti in prepričanja o toplem ognjišču. To naj bo odprt dom, „za vse gostoljuben, sprejema naj vse, tudi drugače misleče, naj bo dom razumevanja, spoštovanja, miru, ljubezni in prijateljstva. Evropa je še daleč od tega skupnega doma, še nismo na cilju, in zavedamo se velikih nalog, ki jih imamo pred seboj. A sprejemamo jih s pogumom in zaupanjem“.

Romarji, zbrani na Višarjah, so odnesli s tega bisera naravne lepote vtise in tudi spodbudne misli, kako prispevati h gradnji skupnega doma Evrope.

Vincenc Gotthardt



Z leve: škof Metod Pirih, slovenski metropolit Alojzij Šuštar, videmski nadškof Battisti in krški škof Egon Kapellari.



Z leve: Bertl, Traudi, Norbert, Travdi in Andreja Lipusch

Slika: MiDo

Družina Lipusch na poti k novim uspehom

Kdo neki še ni slišal družine Lipusch? Povsod, kjer nastopajo Lipuschevi, vlada pri poslušalcih pravo navdušenje. V slovenskih oddajah radia Celovec predstavljajo najbolj popularno glasbeno skupino, kot je povedal za mesečnik „Kärntner Monat“ urednik Marjan Velik. Te dni pa bosta izšli kar dve kaseti — dvojezična „Sonce na vseh poteh/Sonne auf allen Wegen“ in slovenska „Družina poje“, ki jo zalaga Mohorjeva družba.

Lipuscheva družina nastopa že sedem let; izdala je že tri kasete. Res lep uspeh ter hkrati dokaz, kako priljubljena je pri naših ljudeh. Lani marca je izdala svojo prvo kaseto („Pesem združuje/Das Lied verbindet“), ki je bila kaj kmalu razprodana. Prepričani smo, da bosta tudi obe najnovejši šli kot „frišne žemlje“.

Kdo vse so ljubitelji Lipuschevih pesmi, katerih besedilo v prvi vrsti piše Anka Jernej? Pravzaprav vsi domačini, še zlasti v Strpni vasi, kjer so sovaščini na Lipuschevo družino prav ponosni. Pa tudi pri zvezni vojski, kjer dela oče Bertl, mnogo njegovih kolegov z velikim veseljem poslušajo Lipuschevo družino na dvojezičnih kasetah. Bertlnovo komentira: „S tem, da je na dvojezični kaseti vrstni red slovenska pesem — nemška pesem — slovenska pesem itd., dajemo nemškemu poslušalcem možnost, da slišijo tudi slovenske pesmi. Spoznajo našo domačo kulturo, čujejo našo slovensko besedo, kar gotovo ni nekaj napačnega.“ Prepričljiva argumentacija! Upamo, da tudi za tiste, ki doslej tega še niso popolnoma dojeli. Toda Lipuschevi ne seznanijo ljudi z domačo pesmijo samo s kasetami.

Že šestokrat so nastopili pri nas na Koroškem. Vabil je toliko, da se jih morajo skoraj braniti. Tudi v kraje zunaj naše dežele jih radi vabijo: večkrat so nastopali v Sloveniji, pri naših slovenskih prijateljih v Italiji, v Švici ter v drugih avstrijskih zveznih deže-

lah. Na festivalu narodnozabavne glasbe v Števerjanu so leta 1989 s pesmijo „Lepa Podjuna“ odnesli dve prvi nagradi, nastopili so že v televizijski oddaji ORF „Volksmusik aus Österreich“, za jesen pa so jih povabili na znano TV-oddajo „Senioren-Club“. V nemških krajih pojemo večinoma slovenske pesmi“, je povedal oče Bertl in nadaljeval: „Navdušenje je neizmerno, tudi na Koro-

škem!“ Ob koncu najinega pogovora pa je še poudaril: „Zahvaljujem se vsem ljubiteljem naših pesmi za zvestobo ter podporo oz. povpraševanje po naših kasetah. Radi gojimo družinsko petje — v upanju, da bi čimveč naših ljudi prepevalo v družinah in tako ohranjalo našo slovensko pesem.“ -kuj-

P. S.: Novi kaseti boste lahko kupili v obeh slovenskih knjigarnah v Celovcu, pri naših Posojilnicah in Zadrugah, v slovenskih trgovinah (mdr. Dolfej Blažej — Št. Primož, Šoštar — Globasnica, Krivograd — Šmihel) ter v gostilni „Juenna“; lahko pa ju naročite tudi pri Lipuschevih (Strpna vas 61, tel.: 04230/383).

Čestitam Lipuschevi družini k novim uspehom. Sam jih zelo rad poslušam in vem, da jih tudi drugi zelo radi poslušajo.
Fric Kumer, pliberški mestni svetnik

Norbert in Travdi sta velika talenta. Če bosta naprej resno delala, bosta gotovo še žela mnogo uspehov.
Prof. Mirko Laussegger, učitelj na Slovenski gimnaziji

Sicer mi ta zvrst glasbe ne leži najbolje, Lipuschevo družino pa kljub temu kar rada poslušam.

Marta Kuchling, Velikovec

Čim več takih pevajočih družin kakor je to Lipuscheva, tem pestrejša bi bila naša domača kultura.

mag. Marjan Pipp, osrednji tajnik NSKS

Norbert in Travdi — dva stebra „Družine Lipusch“

Šestnajstletna hči Travdi in dvanajstletni sin Norbert sta prava stebra „Družine Lipusch“. Če Norbert zajodla, se ne razvedrijo samo njegove glasilke, temveč najmanj tako tudi srca poslušalcev. Medtem sta Travdi in Norbert stopila celo med pesnike in komponiste. Travdijina pesem se glasi „Mir naj vlada!“, Norbert pa se sprašuje: „Kako ti je ime?“

NT: Norbert, kako si prišel do tega vprašanja?

Norbert (po daljšem obotavljanju): Moral sem biti zaljubljen.

Travdi (o svoji pesmi): Vsak človek, zlasti pa še mladina, si želi, da bi v bodoče končno zavladal mir.

NT: Vajinima pesmima sta dala bolj moderne akorde.

Travdi in Norbert: Zakaj ne? Saj sva mlada, nagovoriti hočeva tudi mladino!

NT: Bi se na kratko predstavila našim bralcem?

Norbert: Star sem dvanajst let, hodim v 3. razred Slovenske gimnazije, v Glasbeni šoli se učim harmoniko in kitaro, po maturi pa me

trenutno najbolj zanima delo na banki. Moj največji konjiček je šport.

Travdi: Imam 16 let, obiskujem 6. razred Slovenske gimnazije. Po maturi bi rada študirala klavir in petje. Moja poklicna želja je postati učiteljica; rada pa bi tudi vodila kak zbor. Konjiček: sodelovanje pri folklorni skupini KPD „Globasnica“ in šport.

NT: Bi tudi kot odrasla člana Lipuscheve družine pela skupno z mamo, sestro in očetom?

Travdi in Norbert: Zakaj ne? Prepevali bomo kot „Družina Lipusch“, dokler nas bodo naši prijatelji radi se učim harmoniko in kitaro, po maturi pa me



Slika: MiDo

T
A
T
E
D
E
N
V
R
A
D
I
U

PETEK, 24. avgusta
Literarno-glasbena oddaja.

SOBOTA, 25. avgusta
Od pesmi do pesmi —
od srca do srca.

NEDELJA, 26. avg.
6.30—7.00 Dobro jutro na
Koroškem. — Duhovna
misel (žpk. Jože Valeško).
18.10—18.30 Dogodki in
odmevi.

PONED., 27. avgusta
„Ali je slovenska mladina
imuna pred bakterijami
razkrojavanja v koroški
slovenski narodni politiki?“
— mladinska diskusija.

TOREK, 28. avgusta
Domovina, ti si kakor
zdravje. Slovenci v Av-
straliji.

SREDA, 29. avgusta
Glasbena sredo.
Večerna 21.00—22.00 Va-
lentin Polanšek — Ob 5.
obletnici smrti.

ČETRTEK, 30. avgusta
Rož — Podjuna — Zilja.

V torek, 28. 8., 21.05—22.00
Domovina, ti si kakor zdravje
(Slovenci v Avstraliji)

S trebuhom za kruhom — že po prvi svetovni vojni za časa gospodarske krize so se Slovenci odpravili na pot, da bi si olajšali življenje. Politična emigracija ob koncu petdesetih let jih je privedla tudi v najbolj oddaljeni kontinent, v Avstralijo. Mnogi so si lahko ustvarili blagostanje. Nikoli pa niso pozabili nekdanje domovine. V slovenskih društvih se redno srečavajo in tako skušajo v „domači družbi“ ukrotiti bolečino, ki jih muči — domotožje.

NA TELEVIZIJI

„DOBER DAN, KOROŠKA“,
26. avg. 1990, ob 13. uri na FS 2

Predvideni
so naslednji prispevki:

Celovski sejem

Deželno zborovanje KEL

KUMST

ELAN, Brnca

Romanje na Višarje

800 let Marija na Zilji

Nogomet: Wietersdorf: SAK

PRIREDITVE

MARIJA NA ZILJI

VEČER DUHOVNE GLASBE (maša s pet-
jem in koncert)
Čas: sobota, 25. avgusta, ob 19. uri
V okviru devetstoletnice župnijske in ro-
marske cerkve: Komorni zbor „Gallus“ iz
Kranja, pod vodstvom Angele Tomanič

OBIRSKO

8. TEKMA KOSCEV
Čas: v nedeljo, 26. 8. 1990, ob 14. uri
Kraj: pri JEREBU na Obirskem
Zabaval bo: Altseewirt Trio
Prireditelj: Alpski klub „Obir“ na
Obirskem
Stari in mladi ste na to domačo prireditve
prav prisrčno vabljeni!

VRBA

SO NEMCI AVSTRIJCI?
SO AVSTRIJCI NEMCI?
Čas: 28. avgusta 1990, ob 19.30 uri
Kraj: V Casineumu na Vrbi
Prireditelj: Kulturni krožek na Vrbi
Predavatelj: DDR. Günther Nenning
Vstopnina: šil. 130,—

CELOVEC

Za ustanovitev javne dvojezične ljudske
šole v Celovcu
Skupnost staršev ABCČ vabi na

PRAZNIK DVOJEZIČNOSTI

v Celovcu, 31. avgusta, na ploščadi pred
stolnico (Domplatz) in v kulturni taberni
„Pri Joklnu“

Popoldanski spored — za otroke in
starše

Nastopajoči: Klovni MIMO, ob 15. uri
Gabriel Lipuš in Polde Bibič: JURI MURI
ob 16. uri
Knjižne police, risalni kotichek in še kaj.

Večerni spored — za starše, prijatelje in
prijateljice

Nastopajo: Polde Bibič (Ljubljana):
„Živelo življenje Luka De“ (avtor Pavle
Luzan); Heino Fischer (Celovec) bo bral
iz del Petra Turrinija, Felixa Mittererja in
drugih.

Družabno srečanje, dražba podarjenih
slik — sodeluje Janko Messner.

SPD Celovec vabi 1. in 2. 1990 na
dvodnevno prijateljsko srečanje s pre-
dajo „zvona prijateljstva“ v Rifugio Calvi
pod Monte Peralbo (v bližini Sappade).
2. 9. 1990 bo gorska maša pri kapeli „Ma-
donna dalla Neve“

Odhod: 1. 9. 1990 ob 6.30 izpred
bilčovske cerkve — peljemo se z osebnimi
vozili. Podrobnejše informacije dobite na
tel. št. (0 42 74) 35 3 42 (H. Lesjak).

SVEČE

10. SLIKARSKI TEDEN

Čas: od 2. do 8. septembra 1990
Udeleženci: Drago Tršar, Vlado
Stjepič, Marija Rus, Slovenija;
Maura Israel, Mario Palli, Furlani-
ja; Arno Popotnig, Walter Unter-
weger, Koroška.

Spored:

Nedelja, 2. septembra
ob 18. uri: Tiskovna konferenca
in predstavitev sodelujočih v ga-
leriji Gorše v Svečah
ob 20. uri: Koncert ob odprtju
slikarskega tedna pri Adamu:
SLOVENSKI KVINTET TROBIL.
Vstopnina: šil. 40,—, mladina do
14 let: šil. 20,—

Od ponedeljka, 3. sept., do
petka, 7. sept.

2 tečaja: 1. fotografiranje, razvi-
janje in povečanje slik (vodita
Toni Reichmann in Tomo Weiss)
2. Risanje in slikanje za otroke
(vodi Brane Ogorevc)

Sobota, 8. septembra

ob 20. uri: Zaključna prireditve
in prezentacija slik pri Adamu
(možnost nakupa slik)
Prireditelj: SPD „Kočna“ v Sve-
čah

Vabilo

Zveza koroških partizanov vabi na
osemdnevno potovanje v Dalmacijo v
Šibenik od sobote, 1. sept., do sobote,
8. sept. 1990. Cena potovanja je šil.
2880,—. V tej ceni je vključen avto-
busni prevoz, stanovanje v dvopostelj-
nih sobah hotela Solaris, za enopo-
steljno sobo je doplačilo šil. 50,— na
dan, poln penzion (zajtrk, kosilo in
večerja). Dva avtobusna izleta na otok
Murter in v nacionalni park k Slapo-
vom Krke ter ladijski izlet v Kornatsko
otočje, kopanje v morju ali v hotels-
kem bazenu.

Prijavite se čimprej po telefonu, do-
poldne 04 63 / 51 37 52, popoldne
04 63 / 21 07 04, ali pri Milki Kokot
po tel. 04 63 / 51 43 00 / 40.

Za organizacijo potovanja
Janez Weiss



SELE: KONCERT LJUBLJANSKEGA OKTETA

Čas: v soboto, 25. avgusta, ob 20. uri; Kraj: v farni dvorani v Selah
Prireditelj: KPD Planina v Selah

SODALITAS

Dom v
Tinjah

Telefon:
(0 42 39) 26 42
9121 Tinje

Od nedelje, 26. avgusta, ob 18. ure,
do srede, 29. avgusta, do 13. ure
DUHOVNE VAJE ZA DUHOVNIKE
nem.

Voditelj: P. Heinrich Segur SJ

Od ponedeljka, 27. avgusta, ob 9. ure
do nedelje, 2. septembra, do 13. ure
Tečaj za spretno roke:
SLIKANJE IKON
Vodstvo: Anica Vrečar, Kotmara vas

Od srede, 29. avgusta, ob 18. ure, do
sobote, 1. septembra, do 13. ure
Duhovne vaje za duhovnike:
DOBRO JE, GOSPOD, DA SMO
TUKAJ
Voditelj: p. Jože Roblek DJ, Maribor

V torek, 4. septembra, ob 19.30 uri
Pesmi in proza Christine Lavant
POTREBUJEM ČLOVEKA, DA IMAM
BOGA, nem.
Bere: Erika Santner, Dunaj
Uvod: Dr. Heinz Gerstinger, Dunaj

v četrtek, 6. septembra, ob 20. uri
Iz serije dia-predavanj: „Od gledanja
umetnosti k umetnosti gledanja“
SIENA IN PISA, nem.
Predavatelj: P. Cornelius Dings SSS

Od petka, 7. septembra, ob 17.30, do
nedelje, 9. septembra, do 13. ure
Zdravstveni dnevi v Tinjah:
ZBRATI SI NOVIH MOČI ZA VSAK
DAN
Vodstvo: Annemarie Steiner, dihalna
terapevtka

v četrtek, 13. septembra, ob 14. do 18.
ure
Tečaj za spretno roke:
MARMORIRANJE SVILENEGA
BLAGA, nem.
Voditeljica: Erika Malle

GALERIJA TINJE:

RAZSTAVA DEL TOMAŽA LAUKA
(umetniške fotografije).
Razstavo si lahko ogledate do 14. sep-
tembra 90) Odprtje razstave 13. avgu-
sta 1990, ob 20. uri.

POTOVANJE

od ponedeljka, 3. septembra, do so-
bote, 8. sept. 1990
POTOVANJE V RIM IN ASSISI
Vodi: msgr. Andrej Kajžnik

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj:
društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga
zastopata predsednik dr. Matevž Grlic in osrednji
tajnik mag. Marjan Eipp, 9020 Celovec, Viktrin-
ger Ring 26.
Uredništvo: Silvo Kumer (glavni urednik), ured-
niki Franc Wakounig, Heidi Stingler, Vincenc
Gotthardt, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26.
Tisk: Tiskarna Družbe sv. Mohorja, 9020 Celovec.
Viktringer Ring 26. NAŠ TEDNIK izhaja
vsak petek. Naroča se na naslov: „Naš tednik“,
Viktringer Ring 26, 9020 Celovec; telefon
uredništva, uprave in oglašnega oddelka
04 63 / 51 25 28-0.
Naš zastopnik za Jugoslavijo: ADIT, Blonarjeva
8, 61000 Ljubljana, tel.: 061 / 32 97 61.
Letna naročnina: Avstrija 350,— šil., Jugoslavi-
ja 450,— Din., ostalo inozemstvo 550,— (800,—
šil. zračna pošta), posamezna številka 8,— šil.
(10,— Din.).

Študentski okvir

Vseslovensko poletno srečanje za študente v Mladinskem središču na Rebrci

od četrta, 23. avg., zvečer do nedelje, 26. 8., opoldne: Marija PERNE: „Kristus za današnjega človeka“

Bojan BREZIGAR: „Svetovni slovenski kongres“

Okrogla miza: „Slovenci in kristjani iz različnih delov sveta“

Izlet k Peršmanu in srečanje predvidoma s Smrtnikovimi fanti

Študentje teden dni na morju
DUGI OTOK — ZAGLAV — ZADAR

od nedelje, 9. septembra, do nedelje, 16. sept. 1990
Na razpolago imamo župnijsko hišo za 50 oseb in se preskrbujemo sami.

Stroški: skupni prispevek

PECA —
skupni izlet študentov

sobota, 22. septembra, in nedelja, 23. sept. 1990
Odhod ob 9. uri iz Globasnice

(Udeležbo in naslov prosim sporočiti Slovenski visokošolski mladini, Vetrinjsko obmestje 26/II, A-9020 Celovec [511166])

S A G D TNXFRŠTRLS

IZDRUŠTVERILI SMO SE!

Novi plamen na dimniku.
Durchunddurchgedruštvelt.

Slani klobuki kapajo za ramena:
..... TNXFRŠTRLS
TNXFRŠTRLS.

KONTOŠTEV: 2711/150835,
Steiermärkische Sparkasse

Hvala lipa
Donk Eiche

ALPETOUR

- SPEDITION-TRANSPORT-GES.M.B.H.
- ŠPEDICIJSKO-TRANSPORTNA DRUŽBA Z O. J.
- IMPORT-EXPORT

A-9150 BLEIBURG / PLIBERK, Lastenstraße 6
Telefon (0 42 35) 22 60, Telex 42 21 56

KONUS

EXPORT — IMPORT

Völkermarkter Straße 11
9150 Bleiburg / Pliberk

Tel. (0 42 35) 36 50
Fax (0 42 35) 36 50 - 83
Telex 422669 KONUS - a

PLIBERK

Podjetje za
proizvodnjo in
trgovinsko
dejavnost
se predstavlja



Če pridete v Celovec
obiščite

Posojilnico-Bank Celovec, r. z. z o. j.

Bahnhofstraße 1 (Priesterhaus), tel. (0463) 57 3 56
teleks 422075 pocel a, telefaks 51 53 93

PRODAM

2-stanovanjsko hišo s poslovnim prostorom v Kranju. Informacije pod tel. št. 03064 / 22 7 67.

LUKSUZNO VIKEND HIŠICO v Barbarigi pri Puli, nasproti Brionov, 200 m od morja, oddamo za 4-5 oseb takoj. Tel. (061) 267 518.

PISMA BRALCEV

KOKS — in še kaj

Kar nejevoljno že nekaj časa spremljam potek pogajanj okrog ustanavljanja novega KOKS v naših tednikih. Dejstva bi kratkoma ocenil kot tragi-komedijo, če ne bi šlo za tako resne stvari, kot je naš narodni obstoj. Mnenja sem, da je povsem nepomembno, katere zveze in katera društva naj bodo zastopana v tem gremiju, marveč vidim vlogo tega foruma predvsem v tem, da v vseh temeljnih vprašanih najdeta skupni jezik obe strani. Dovolj je žalostno, da na zunaj tako zveličavno oznanjamo novi dialog, sami pa se med seboj uvrščamo v smislu našega skupnega nasprotnika v desnitarje in levičarje, v boljše in manj dobre Slovence ter si s tem režemo v lastno meso. Večina našega življa tega itak ne razume, še manj pa odobrava; le neki „stolčkarji“ pridno mešajo to kašo in se samovoljno sklicujejo na neko legitimnost, da so edine oni poklicani zastopati našo narodno skupnost. Zelo jasna, celo zapovedovalna je bila tozadavna zahteva tajnika mag. Pippa, naslovljena na Slovenijo, ki naj bi že kar določila tudi predvideno vsoto gmotne podpore. Tudi pri razdelitvi le-te naj ima KOKS (če že ne izključno) vendarle pomembno odločilno vlogo. Še nisem popolnoma izgubil upanja, da bo nova slovenska vlada znala stvarno in trezno presoditi položaj koroških Slovencev ter ukrepati tako, da bo kar najbolj v prid nam vsem, ne pa da bo še bolj razdvajalo naš življ. Če ne, tudi velika narodna sprava v Kočevju ni bila dosti več kot kup lepih, toda praznih besed.

Vsako polemiziranje, kdo zastopa koga in kdo ima za seboj večino, se mi zdi dokaj iluzorno in tudi neumestno, kajti naš edini, skupni cilj mora biti vsakomur jasen. Preenostavna bi bila torej enačba: volilni glas slovenskega mandatarju = KEL-glas.

Kdaj torej lahko pričakujemo strazenje merodajnih ljudi?

Sicer pa si še vnaprej pridno podtikavajmo „črna Petra“ pod krinko prizadevanja za „narodov blagor“ — torej urno naprej, preden nam dokončno poteče čas!

Franc Černut, Loče

PETROL-TRADE

Handelsges. m. b. H.

Landstraßer Hauptstr. 2/2, 1030 Wien, Telefon (0222) 737 579, 737 589

Želimo moškemu pevskemu zboru „Kralj Matjaž“
obilo uspeha pri libuškem žegnanju.

Prva zmaga Pliberka: Jagodič zadovoljen!

Končno je tudi Pliberk slavil svojo prvo zmago in s tem rešil trenerja Jagodiča pred kritiko emocionalnih pliberških navijačev. Jagodič je poslal Wöblba v napad, Lopinsky je igral v sredini in Wuntschek igra zdaj libera. V tem sestavi Pliberk lani nikoli ni igral. Jagodič ima pač svoje predstave! To kolo moštvo čaka izredno težka naloga. Pliberk mora v Celovec proti ASK (nedelja 10.15), kjer je bil Lojze dolgo trener. Prav posebej se bo gotovo trudil Peter Stern, ki je igral 6 let pod Jagodičem pri SAK in je zdaj libero pri ASK.

SAK zdaj igra dvakrat v petek!

Danes, v petek, igra SAK ob 17.45 v Wietersdorfu, pa tudi proti ASK (30. avgusta) bo SAK igral v petek. S tem se hoče SAK izogniti tudi Pliberškemu jormaku, ki se prične v soboto, 1. septembra. V petek, 30. avgusta, bo v Celovcu igrala pred tekmo in v odmoru „Godba na pihala iz Šmihela.“

Wietersdorf — SAK
petek, 24. 8., ob 17.45
v Klein St. Paulu

SAK — ASK
(celovski derbi)
petek, 30. 8., ob 17.30
na igrišču ASV

En, dva... in SAK je prvič na 1. mestu!

Prvič v zgodovini kluba je SAK v vodstvu v koroški ligi. Sicer SAK že leta sodi med najboljše klube na Koroškem, toda skok na 1. mesto Slovenskim atletikom doslej še ni uspel. Preteklo nedeljo pa smo dočakali. SAK je premagal vodilno moštvo iz Brež, kar je pomenilo vodstvo na lestvici.

SAK — Breže 2:0 (0:0)

SAK: Oraže 4, Krausler 5, Kreutz 4, Sadjak 5, L. Sadjak 5, Galo 5, Stanisavljevič 5, M. Sadjak 5, Blažej 5, Hanser 4 (45. Florjančič 5), Blažej 4 (80. Čertov 0);
Igrišče ASV, 800 gledalcev
Sodnik: Wulz (dober, prikrajal pa je SAK za 11 metrovko)
Strelca: Galo (72.) in Čertov (90.)

Že v prvem polčasu je SAK pokazal, da je boljši. Gostje iz Brež, ki so dve koli vodili na lestvici, so igrali defenzivno in so upali, da bodo obdržali točko. Toda SAK bi kljub temu že prej lahko odločil tekmo. Hanser, Blažej in Stanisavljevič so iz lepih pozicij streljali, toda žoga ni hotela najti poti v gol. Številne manjše možnosti so se vrstile, toda šele v II. polčasu je SAK končno odločil igro. Stanisavljevič je visoko podal v kazenski prostor, Florjančič je žogo sprejel in podaljšal, Erwin Galo pa je po odličnem solu dal prvi gol.

V 90. minuti je potem padel še drugi zadetek. Spet je prišel v kazenski prostor do žoge Florjančič, njegovo podajo je podaljšal Marjan Sadjak Aleksandru Čertovu, ki je ak-



Igra Marjana Sadjaka (sredina) se od tekme do tekme stopnjuje. Proti Brežam je odigral doslej najboljšo tekmo, ndr. je pripravil drugi zadetek. Foto: Fera

cijo hladnokrvno zaključil z golom.

Posebej je potrebno v tej tekmi omeniti Tončija Blaža, katerega nasporna obramba sploh ni „dobila v roke“; na desni strani pa je delal gostom velike preglavice Goran Stanisavljevič; njega so lahko zaustavljali samo s prekrški.

Ostali rezultati: Matrei — Mölltal 2:1, A. Wolfsberg — Lienz 2:2, Pliberk — Wietersdorf 4:0, Borovlje — Trg 0:0, VSV — ASK 1:0

Naslednje kolo: Lienz — Klopinj, FC Mölltal — Šentvid, Trg — Matrei, Wietersdorf — SAK, ASK — Pliberk, A. Wolfsberg — VSV.

Koroška liga:

| | | | | | | |
|----------------|---|---|---|---|-----|---|
| 1. SAK | 3 | 2 | 1 | 0 | 5:2 | 5 |
| 2. Breže | 3 | 2 | 0 | 1 | 6:3 | 4 |
| 3. Lienz | 3 | 1 | 2 | 0 | 4:3 | 4 |
| 4. Šentvid | 3 | 2 | 0 | 1 | 2:1 | 4 |
| 5. Trg | 3 | 1 | 2 | 0 | 1:0 | 4 |
| 6. ASK | 3 | 1 | 1 | 1 | 3:2 | 3 |
| 7. Matrei | 3 | 1 | 1 | 1 | 3:3 | 3 |
| 8. Wietersdorf | 3 | 1 | 1 | 1 | 6:8 | 3 |
| 9. Pliberk | 3 | 1 | 0 | 2 | 5:4 | 2 |
| 10. Mölltal | 3 | 1 | 0 | 2 | 5:2 | 2 |
| 11. Klopinj | 3 | 0 | 2 | 1 | 4:5 | 2 |
| 12. Wolfsberg | 3 | 0 | 2 | 1 | 4:6 | 2 |
| 13. Borovlje | 3 | 0 | 2 | 1 | 3:5 | 2 |
| 14. VSV | 3 | 1 | 0 | 2 | 3:7 | 2 |

Selani še niso dobili zadetka

V 2. kolu so bili Selani prosti, v tretjem pa so proti bivšemu igralcu-trenerju Matjažu Jakopiču osvojili pomembno točko. To soboto Selani pričakujejo doma zmago proti Golovici/Wölnitz.

Bistrica v R. — Sele 0:0

Sele: Užnik 5, K. Hribnik 3, Wieser 2, F. Oraže 2, Stern 2, Kulmesch 2, Zdravko Oraže 2 (77. Mak 0), Radosavljevič 3, P. Čertov 2, A. Oraže 2, N. Hribnik 4; Bistrica v R.: 100 gledalcev
Sodnik: Wrulich (ni bil kos težki nalogi lokalnega derbija)

Selani se na zelo širokem in dolgem igrišču niso znašli in so delali precej napak. Tako so do-

mačini pod režijo igralca-trenerja Matjaža Jakopiča, ki je pred leti treniral še s Selani, imeli lepe priložnosti. Da Selani niso dobili zadetka, se morajo zahvaliti svojemu vratarju Silvestru Užniku, ki je bil najboljši nogometaš na igrišču.



Je rešil Selanom točko na Bistrici — vratar Silvert Užnik

Sele — Golovica/Wölnitz
V soboto, 25. avgusta,
ob 17.30

2. razred E:

| | | | | | | |
|------------------|---|---|---|------|------|---|
| 1. Post-SV | 3 | 3 | 0 | 10:1 | 6 | |
| 2. Šmarjeta | 3 | 2 | 1 | 0 | 11:3 | 5 |
| 3. Borovlje | 2 | 2 | 0 | 0 | 8:1 | 4 |
| 4. Sele | 2 | 1 | 1 | 0 | 6:0 | 3 |
| 5. Donau | 2 | 1 | 1 | 0 | 4:3 | 3 |
| 6. Welzenegg | 3 | 1 | 1 | 1 | 4:3 | 3 |
| 7. Heeressportv. | 3 | 0 | 3 | 0 | 3:3 | 3 |
| 8. Kriva vrba | 3 | 0 | 2 | 1 | 4:6 | 2 |
| 9. Bistrica | 3 | 0 | 2 | 1 | 3:2 | 2 |
| 10. Hörzendorf | 2 | 0 | 1 | 1 | 3:1 | 2 |
| 11. Žihpolje | 3 | 0 | 1 | 2 | 0:8 | 1 |
| 12. Golovica | 3 | 0 | 1 | 2 | 3:14 | 1 |
| 13. Poreče | 2 | 0 | 0 | 2 | 0:7 | 0 |

Bodo SAK v Wietersdorfu spet pozdravili slovensko? — Predlanskim so v Wietersdorfu pozdravili slovenske atletike tudi v slovenščini, lani celo Pliberk (po protestih nekaterih Pliberčanov se je Helmut König za to opravičil!). Odgovoren za to izredno lepo, vljudno in gostoljubno dejanje je Willi Samselnig, ki se je tudi tokrat naučil nekaj slovenskih stavkov.



Čeprav zdaj Aleksander Čertov sedi na klopi:

„Le če držimo vsi skupaj, smo lahko uspešni!“

Tri leta je sodil med standardne igralce SAK, letos pa še ni bil od začetka v postavi SAK. Proti Brežam je prišel šele v 80. minuti in je dal drugi gol. „Le če se bomo vsi trudili in eden za drugega igrali, bomo lahko uspešni,“ je dejal 23-letni Aleksander, katerega odslej spremlja na tekme in igre tudi prijateljica Jutta. „Na klopi imamo samo dobre nogometaše, zato ni nič posebnega, če sedim trenutno tudi sam med njimi,“ pravi Aleksander, ki pa je prepričan, da bo kmalu spet v standardni postavi.



Arthur Hanser ima težave z ramenom:

„Kljub temu bom skušal dati vse od sebe“

Goleador Arthur Hanser ima še vedno velike težave z ramenom. Zaradi bolečin ni igral proti VSV, pa tudi v zadnji tekmi je po 45 minutah zapustil igrišče. Toda ker ga moštvo trenutno izredno potrebuje (Ramšak: Artur veže nase dva braniča), bo Artur stisnil zobe in igral, kolikor bo pač mogel. Mogoče se bo zdravje čez zimo izboljšalo... Če ne, pa razmišlja Hanser tudi o ponovni operaciji; če tudi ta ne bi pomagala, pa tudi o koncu kariere. Kaj bo potem delal? Rad bi treniral naraščaj SAK, ki pa je prepričan, da bo Artur gotovo še igral nekaj let v I. moštvo.

Kot pričakovano — Železna Kapla med prvimi

KRATKE NOVICE

Lahka atletika

● **Ani Müller** (DSG Podgorje) je na avstrijskem prvenstvu v Gisingu sicer na 3000 metrov zmagala; limit za evropsko prvenstvo pa je zgrešila za približno 20 sekund.

Rezultati (3000m): 1. Ani Müller 9:23,54; 2. Carina Weber-Leutner (LC Lusthaus) 9:37,38; 3. Verena Lechner (LAC Raika) 9:47,17.

● **Peter Stern** iz Rikarje vasi je na mestnem teku v Pliberku zasedel 4. mesto. Že pred tremi tedni pa se je v Velikovcu uvrstil na 6. mesto, v Vrbi pa na peto. Največji uspeh pa je dosegel v Sinči vasi, kjer je bil drugi.

Smučarski skoki

● **Zahomčani** so sodelovali na tekmovanju na skakalnici z umetno maso v Berchtesgadnu. Na 80-metrski skakalnici je bil Franci Wiegeler tretji, Herwig Millonig peti, Niko Zwitter osmi, Kristijan Moser pa trinajsti. Zahomčani so letos sodelovali tudi na nočnih skokih v Velenju.

Boks

● **Franci Wieser** in **Marjan Oraže** hočeta nehati. Oba boksarja se ne strinjata s postopanjem Koroške boksarske zveze, ki samovoljno pošilja boksarje na tekmovanja in se prej o tem ne meni s športniki — zato Wieser in Oraže tudi nista npr. pred 14 dnevi boksala v Dobu, kjer bi morala za 200 šillingov v ring, šele tik pred začetkom dvoboja pa bi izvedela za nasprotnika. Wieser in Oraže: „Pod temi pogoji je bolje, da nehava...“

Nogomet



● **Izšla je brošura ob 20-letnici SAK** — Naslovna stran brošure krasi barvna slika vseh nogometištev in funkcionarjev SAK. Isti posnetek so uporabili tudi za brošuro priložen barvni poster. Na 34 straneh je opisana zgodovina SAK, s posebnim poudarkom na zadnjih največjih uspehih v avstrijskem pokalu ter koroški ligi. Brošura je nastala z veliko pomočjo Našega tednika, ki je dal na razpolago slikovni in informacijski arhiv. Tiskala jo je Mohorjeva tiskarna.



To so strokovnjaki pričakovali že ob začetku sezone: **Železna Kapla** je med prvimi, pa čeprav je tokrat nepričakovano oddala točko **Metlovi**. Hud polom je s svojim moštvom doživel trener **Tine Lesjak**. **Globašani** so „sedli“ z rezultatom **0:5**. Na prvo zmago pa še vedno čaka **Šmihel**. V soboto naj bi mu zmaga uspela.

V tej akciji je legionar **Metlove Tomažič** skočil višje kot **Kapelčan Wicher**.

Vsako kolo derbi — zdaj proti Sinči vasi

Skoraj vsako kolo čaka **Kapelčane** derbi. To kolo mora moštvo trenerja **Fere** v **Sinčo vas**; gostitelji so letos še brez zmage. „Prav zato bo treba posebej paziti,“ pravi trener **Fera**, ki je bi sicer v tekmi proti **Metlovi** zado-

voljen z borbenostjo, manj pa z učinkovitostjo igre.

Železna Kapla — Metlova 1:1 (1:0)

Železna Kapla: Rus 5, Kukovica, Uznik 4, Koschnig 4, Köck 5, Preschern 4, Travnik 3, Germadnik 3, Rozman 4, Kucher 3, Jenschatz 2 (75. Wicher); **Železna Kapla**, 200 gledalcev
Sodnik: Valentinitich (zelo slab)
Strelec: Germadnik (5.) oz. Samitsch (60.)

Bo Bilčovs treniral enajstmetrovke?



Dve enajstmetrovki so **Bilčovščani** zapravili proti **ASV**, a k sreči so kljub temu zmagali. **Trener Egon Kattinig** je bil seveda „divji“: „Zdaj bomo morali trenirati tudi enajstmetrovke!“

Pepi Partl (desno) je sodil med stebre moštva v „hektični“ tekmi proti **ASV**.

ASV — Bilčovs 0:2 (0:1)

Bilčovs: Schaunig 4, F. Quantschnig 3, Partl 4, Weichboth 4, Schlemitz 4 (88. Schellander 0), Stojilkovsky 4, Hartl 4, W. Kuess 4, Kogelnik 5, A. Quantschnig 3, P. Kuess 4; Annabichl, 200 gledalcev
Sodnik: Gajsek (slab)
Strelec: Kogelnik (4, 84.)
Rdeči kartoni: Prezelj (72.), Pogatschnig (76.) Hafner (83.)

Kogelnik in **Schlemitz** sta zapravila po eno enajstmetrovko; tako bi lahko tekmo predčasno odločila. **Trener Kattinig** je bil upravičeno ogorčen, ob koncu pa je bil kljub temu zadovoljen. Odnegli so obe točki; **Andreas Kogelnik** je z dvema goloma zagotovil zmago. **ASV** je igral zelo nešportno in je tako izgubil tri igralce z izklju-

čitvijo. **Sledeče kolo**: V Št. Lenartu je poraz prepovedan. Morda bo tokrat zopet igral **Sigi Hobel**.

PODLIGA VZHOD

| | | | | | | |
|-----------------|---|---|---|---|------|---|
| 1. Vetrinj | 3 | 2 | 1 | 0 | 7:1 | 5 |
| 2. Liebenfels | 3 | 2 | 1 | 0 | 8:3 | 5 |
| 3. Žrelec | 3 | 2 | 1 | 0 | 6:2 | 5 |
| 4. Treibach | 3 | 1 | 2 | 0 | 10:5 | 4 |
| 5. Velikovec | 3 | 1 | 2 | 0 | 6:2 | 4 |
| 6. Mostič | 3 | 1 | 1 | 1 | 9:6 | 3 |
| 7. Oberglan | 3 | 1 | 1 | 1 | 7:8 | 3 |
| 8. Bilčovs | 3 | 1 | 1 | 1 | 5:6 | 3 |
| 9. Rožek | 3 | 1 | 1 | 1 | 2:4 | 3 |
| 10. Šentlertart | 3 | 0 | 2 | 1 | 1:2 | 2 |
| 11. ASV | 3 | 0 | 2 | 1 | 1:3 | 2 |
| 12. Žitara vas | 3 | 0 | 1 | 2 | 2:6 | 1 |
| 13. Ruda | 3 | 0 | 1 | 2 | 1:8 | 1 |
| 14. Šentandraž | 3 | 0 | 1 | 2 | 3:12 | 1 |

V soboto prva zmaga?

Sinča vas — Šmihel 1:1 (1:1)

Šmihel: Eberwein 4, Božičević 4, Juri 3 (80. Berchtold 0), Krausler 4, Sadjak 3 (65. Amrusch 0), Matschek 3, Gros 3, Pasterk 3, Walter 3, Buchwald 3, Motschilnig 4;
Sinča vas, 100 gledalcev
Sodnik: Apostolovski (poprečen)
Strelec: Habernik (43. — 11m), oz. Božičević (30. — 11m).



Šmihelčani upajo, da bo napadalec **Walter Motschilnig** zadel; potem s prvo zmago ne bo težav.

Foto: Fera

Tri tekme so **Šmihelčani** že brez zmage, preteklo kolo pa je za prvo zmago manjkalo le malo. Zdaj trener **Slanič** zahteva zmago. Uspeh bo precej odvisen tudi od napadalca **Motschilniga**, ki še ni v pravi formi. Zelo se trudi tudi „Mime“ **Buchwald**, toda doslej še brez večjega uspeha. Tako tudi preteklo tekmo proti **Sinči vasi**, ko je imel **Šmihel** dovolj priložnosti, niso iztržili obeh točk.

Šmihel — Pokrče/Poggersdorf
v soboto, 25. avgusta, ob 17.30 uri

DEBAKEL — zdaj bo igral Mirko Lesjak v polju

Globasnica — Pokrče 0:5 (0:2)

Globasnica: Lesjak 2, Mišetič 2, Micheu 1, Schatz 2, Sadjak 2, Dular 2 (82. Slanič 0), Pajancič E. 3, Pleschgattnig 2 (46. Dollinger 2), Kordesch 2, Pajancič S. 2, Thonhofer 3;
Globasnica, 100 gledalcev
Sodnik: Schellander (dober)
Rdeči karton: Hubert Micheu

Ta debakel bo imel posledice. **Golu** bo v soboto (17.30) v **Grebini** spet branil **Kaiser**, **Mirko Lesjak** pa bo šel v napad. Ali bo to pomagalo, se bo šele videlo; na vsak način pa je poraz v tem kolu prepovedan. **Trener Martin Lesjak** zahteva več taktične discipline.

1. razred D:

| | | | | | | |
|--------------------|---|---|---|---|-----|---|
| 1. Galicija | 3 | 2 | 1 | 0 | 8:3 | 5 |
| 2. Šentpavel | 3 | 2 | 1 | 0 | 7:5 | 5 |
| 3. Želez. Kapla | 3 | 2 | 1 | 0 | 4:2 | 5 |
| 4. Pokrče | 3 | 2 | 0 | 1 | 8:4 | 4 |
| 5. Frantschach | 3 | 2 | 0 | 1 | 7:7 | 4 |
| 6. Dobra vas | 3 | 1 | 1 | 1 | 7:5 | 3 |
| 7. Grebinj | 3 | 1 | 1 | 1 | 4:3 | 3 |
| 8. Metlova | 3 | 0 | 3 | 0 | 3:3 | 3 |
| 9. Lobot | 3 | 1 | 0 | 2 | 5:6 | 2 |
| 10. Šmihel | 3 | 0 | 2 | 1 | 2:3 | 2 |
| 11. Reichenfels | 3 | 1 | 0 | 2 | 3:6 | 2 |
| 12. Sinča vas | 3 | 0 | 2 | 1 | 2:5 | 2 |
| 13. Globasnica | 3 | 1 | 0 | 2 | 3:8 | 2 |
| 14. Šmihel v L. d. | 3 | 0 | 0 | 3 | 4:7 | 0 |

Naslednje kolo: **Šmihel — Pokrče/Poggersdorf**, **Grebini** — **Globasnica**, **Lobot — Reichenfels**, **Šmihel v L. d. — Galicija**, **Dobra vas — Frantschach**, **Metlova — Št. Pavel**, **Sinča vas — Železna Kapla**.

„Penkej“ zdaj uradno med jogrami



Uradno med podjunske jogre se je preselil zdaj v Libučah znani „Penkej“ Raimund Boročnik. Penkej, kakor ga imenujejo prijatelji, je tudi izredno navdušen in seveda tudi uspešen planinec; ljubezen do narave pa je pri njem vedno bila povezana tudi do lovstva. Pred kratkim je opravil tudi lovski izpit. Posebno so mu čestitali menda že libuški jogri, med drugim tudi njegov stric „Mogr“, ki velja v tem kraju kot eden najbolj „strašnih“ jogrov. Penkeju čestita seveda tudi uredništvo Našega tednika.

TINČ & TONČ HERMAN GERM

ali pretežno smešno

Kaj praviš, če bi imeli koroški Slovenci svoj parlament?

Mislím, da ne bi bilo slabo.

Vendar — kdo pa bo poslušal, če vsi samo govoriti hočejo?

MoPZ „KRALJ MATJAŽ“ vali na

5. Libuško ŽEGNANJE

v soboto, 25., in nedeljo, 26. avgusta
V ŠOTORU V ZGORNJH LIBUČAH

SOBOTA, 25. AVGUSTA 1990:
ob 20.00 uri PLES Z ANJAMBLOM
BRANETA KLAVŽARJA

NEDELJA, 26. AVGUSTA 1990:
ob 9.00 uri priganje in se maše
Po maši zabava **KAMNIŠKI SEKSTET**
z ansambлом
od 14.30 od 17.00 ure KULTURNI SPORED
nato PLES z ansambлом
KAMNIŠKI SEKSTET

POSOJILNICA-BANK
PLIBERK v podružnicah GLOBASNICA, ŠMIHEL in ŽAREK

ZADRUGA-MARKET Bleiburg-Pliberk
Z VELELJEM VAS PRIGLJUBIMO

Vetoprina: Predprodaja šil. 40,-



V Štebnu pri Globasnici sta stopila pred poročni oltar nevesta **Lidija Reinwald** iz Štebna ter ženin **Janez Gregorič**, vodja znane skupine „4 J“. Zakoncema, ki sta se spoznala v domači občini in živita v Gradcu, kjer Janez zaključuje svoj študij glasbe, iskreno čestitamo in želimo vse najboljše na skupni življenjski poti!



V farni cerkvi v Šmihelu sta si obljubila večno zvestobo **Marija Milač** z Blata ter **Marko Dlopst** z Večne vasi. Mlada zakonca sta se spoznala v Klubu na Blatu-in zdaj najprej načrtujeta poročno potovanje, ki ju bo menda vodilo v Tunizijo. Številnim čestitkam se pridružuje tudi Naš tednik in želi vse najboljše!

Po stari šegi sta se peljala na poroko v Železni Kapli **Sofi Sager** s Polene pri Šentlipšu ter ženin **Marjan Ošina** z Lepe. Mladima zakoncema uredništvo Našega tednika iskreno čestita! Čestitkam se pridružujejo tudi domačini ter folklorna skupina Slovenskega prosvetnega društva „Zarja“ ter EL Železna Kapla.

KULTURNI PROGRAM:

- Ljubljanski oktet
- Oktet „Suha“
- Smrtnikovi fantje
- Madžarska folklorna skupina iz Žitkovec (Prekmurje) Žonglerja Rainer Warrings (iz Nemčije) in Ralf Körner (Celovec)
- Ansambel Jožeta Šumaha
- Folklorna skupina KPD „Globasnica“
- BIG BAND iz Šmihela
- Prijatelji iz Andraža
- Ansambel Robin iz Loč
- MoPZ „Kralj Matjaž“

V soboto, 25. 8., polnočni vložek. Na-stop plesnih artistov iz Ljubljane „KAZINA“.